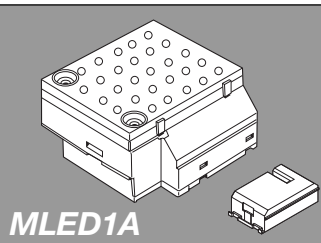


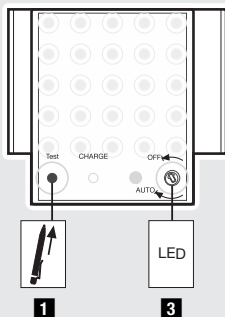
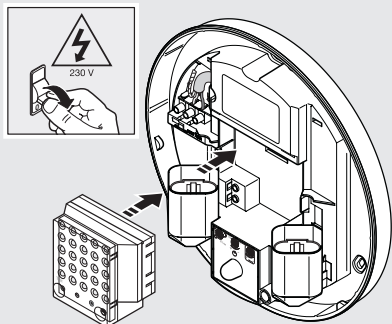


MLED1

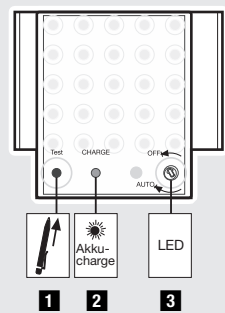
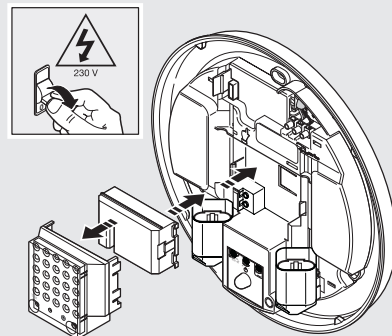


MLED1A

MLED1



MLED1A



DEUTSCH

D

Das Prinzip MLED1

RS PRO LED-Orientierungslichtmodul MLED1:

Das Modul ermöglicht eine Orientierungsbeleuchtung mit LEDs, solange keine Bewegung durch den Bewegungsmelder der SensorLeuchte erkannt wurde. Hierdurch erscheint der Raum/Flur auch schon von größerer Entfernung nicht völlig unbeleuchtet. Sobald Bewegung erkannt wird, schaltet die Leuchte helles Licht ein. Die Einstellung am MLED1 ist unabhängig von der Einstellung der SensorLeuchte. Am linken Anschlag des Potis **3** wird kein Orientierungslicht geschaltet. Das Orientierungslicht funktioniert nur, wenn die Leuchte mit Netzspannung versorgt wird.

Das Prinzip MLED1A

RS PRO LED-Orientierungslichtmodul mit Akku MLED1A:

Bei der Version mit Akku funktioniert das Modul zunächst genauso, wie in der Version ohne Akku. Bei anliegender Netzspannung wird der Akku geladen bzw. der Ladungszustand erhalten. Der Ladevorgang wird durch die rote LED **2** am Modul angezeigt. Die Besonderheit dieser Version liegt darin, dass bei einem Ausfall der Netzspannung das Modul automatisch auf Akkubetrieb umschaltet. Die LEDs leuchten dann unabhängig von der Umgebungshelligkeit und helfen bei der Orientierung. Die Leuchtdauer ist abhängig vom Lade- und Alterungszustand des Akkus (Die Akku-Lebensdauer und Akku-Kapazität hängt von der situativ unterschiedlichen Wärmeentwicklung in der Leuchte ab).

Funktionstest:

Die Funktion kann bei anliegender Netzspannung durch Drücken der Prüftaste **1** getestet werden.

Sicherheitshinweise/Montage

- Das System muss nach den vor Ort geltenden Vorschriften installiert und regelmäßig auf korrekte Funktion geprüft werden.
- Regelmäßig sollten auch die Akkus (MLED1A) ausgetauscht werden.
- Bitte das Modul nur bei ausgeschalteter Netzspannung einsetzen. (s. Abb.)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

Orientierungslicht

Bei beiden LED Lichtmodulen wird das Orientierungslicht werkseitig bei ca. 2 Lux aktiviert - Rechtsanschlag (AUTO). Das Orientierungslicht kann bei Bedarf durch Drehen des Potis **3** auf - Linksanschlag (OFF) ausgeschaltet werden.

LED-Daten

Die weissen LEDs haben eine Lebensdauer von bis zu 50000 Betriebsstunden und zusammen eine Leistung von ca. 2,5 W.

Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 06/95/EG und die EVM-Richtlinie 04/108/EG.

Funktionsgarantie

Dieses Steinell-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. Steinell übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Wartung oder durch die Verwendung von Fremtteilen auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird. Die Garantieleistung bezieht sich nicht auf die Akkus (MLED1A). Ersatzakkupacks erhalten Sie im Elektrofachhandel.

Service

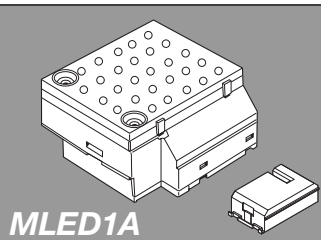
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mäkiniehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinell@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

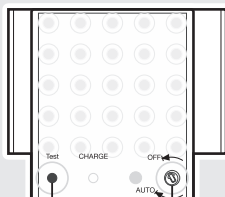
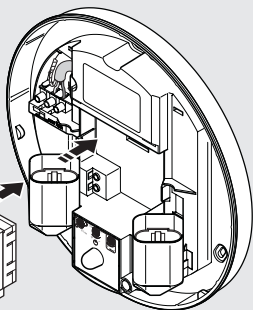


MLED1



MLED1A

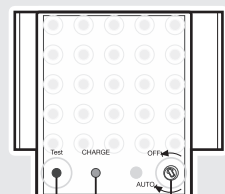
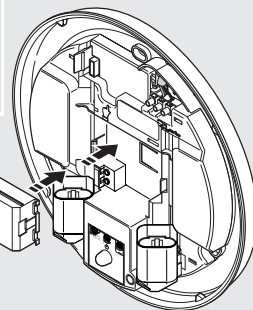
MLED1



1

3

MLED1A



1

2

3

ENGLISH

GB

The MLED1 principle

RS PRO LED orientation light module MLED1:

The module allows orientation lighting with LEDs, provided that no movement has been detected by the motion detector.

As a result, the room/corridor does not appear completely dark, even from a distance. As soon as motion is detected, the unit switches 'ON' bright light. The setting on the MLED1 is independent of the setting of the SensorLight. No orientation light is provided when potentiometer **3** is turned fully anticlockwise. The orientation light only operates when the light is supplied with mains voltage.

The MLED1A principle

RS PRO LED orientation light module with MLED1A storage battery:

In the storage battery version, the module initially operates exactly like the version without storage battery. When the supply voltage is on, the storage battery is charged or the charge is maintained. The charging process is indicated by the red LED **2** on the module. The particularity of this version lies in the fact that if the supply voltage fails, the module changes over to storage battery mode automatically. The LEDs then come on independently of ambient brightness and help to show the way. 'ON' time depends on the charge state and age of the storage battery (storage battery life and capacitance are governed by heat build-up in the light which, in turn, will be determined by the application situation).

Performance test:

Function can be tested with the supply voltage on by pressing the test button **1**.

Safety notification/installation

- The system must be installed according to the regulations applicable on site and tested regularly for correct function.
- The storage batteries (MLED1A) should also be replaced according to the currently regular applicable regulations.
- Please only insert the module with the supply voltage switched 'OFF'. (see ill.)
- Only use genuine replacement parts.

Orientation light

Both LED light modules are factory-set to activate orientation light at approx. 2 lux - potentiometer turned fully clockwise (AUTO). If necessary, orientation light can be switched 'OFF' by turning the potentiometer **3** fully anticlockwise (OFF).

LED information

The white LEDs have a service life of up to 50,000 operating hours and together deliver an output of approx. 2.5 W.

Declaration of conformity

This product complies with the European Directive 06/95/EC on Low-Voltage Appliances and EMC Directive 04/108/EC.

Functional warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of the defective parts at our own discretion. The warranty does not cover damage to wear parts, nor does it cover damage or defects caused by improper treatment, maintenance or the use on non-genuine parts. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre. The warranty does not refer to the storage batteries (MLED1A). Replacement storage battery packs are available from electrical retailers.

Service

Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/25466 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinel@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- ▷ VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Ligonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

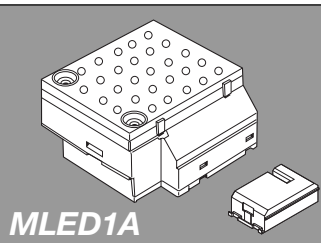
STEINEL®

i

RS PRO SYSTEM

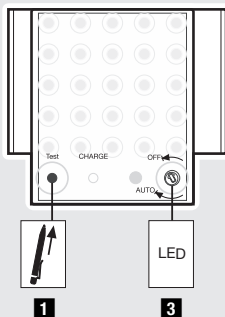
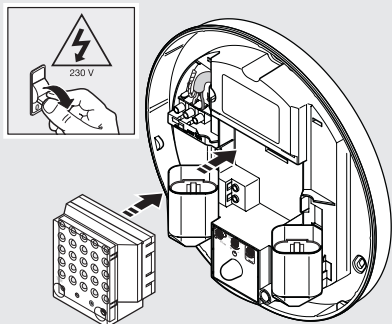


MLED1

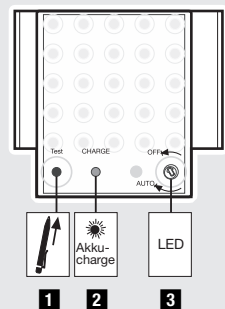
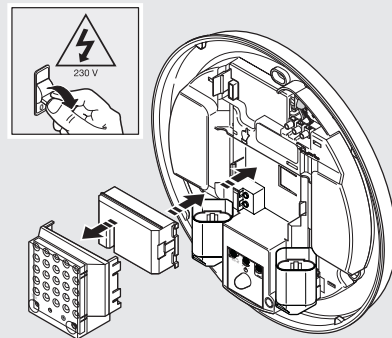


MLED1A

MLED1



MLED1A



FRANÇAIS

F

Le principe du MLED1

Module d'éclairage d'orientation à LED RS PRO MLED1 :

Le module assure un éclairage d'orientation par LED tant que le détecteur de mouvement de la lampe à détecter n'a détecté aucun mouvement.

De cette façon, même à une certaine distance, la pièce/l'entrée ne semble pas complètement obscure. Dès qu'un mouvement est reconnu, la lampe produit une lumière vive. Le réglage de la MLED1 est indépendant du réglage de la lampe à détecteur. Lorsque le potentiomètre **3** est en butée à gauche, la veilleuse ne commutera pas. La veilleuse fonctionne uniquement si la lampe est alimentée avec la tension du réseau.

Le principe du MLED1A

Module d'éclairage d'orientation à LED à accus RS PRO MLED1A :

La version à accus du module fonctionne exactement de la même façon que la version sans accus. Quand l'appareil est alimenté par le secteur, l'accu se charge ou la charge est entretenue. La LED rouge **2** du module indique que la charge est en cours. Cette version a ceci de particulier que le module passe automatiquement en fonctionnement sur accus en cas de panne de secteur. Les LED s'allument ensuite indépendamment de la luminosité ambiante, ce qui aide à s'orienter. La durée d'éclairage est fonction du degré de charge ainsi que de l'état de vieillissement des accus (la durée de vie et la capacité des accus dépendent du dégagement de chaleur variable à l'intérieur de la lampe).

Test de fonctionnement :

Quand l'appareil est sous tension, on peut vérifier le fonctionnement en appuyant sur la touche de test **1**.

Consignes de sécurité/montage

- Il faut installer le système conformément à la réglementation locale en vigueur et en vérifier régulièrement le bon fonctionnement.
- Il faut changer régulièrement les accus (MLED1A) en fonction de la réglementation locale.
- Ne mettre le module en place qu'après avoir coupé la tension du secteur. (v. III.)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Veilleuse

Sur les deux modules d'éclairage LED, la veilleuse est activée d'usine à une valeur d'env. 2 lux - en butée à droite (AUTO). Si nécessaire, la veilleuse peut être déconnectée en tournant le potentiomètre **3** en butée à gauche (OFF).

Données LED

Les LED blanches ont une longévité de près de 50 000 heures de fonctionnement et ensemble elles ont une puissance d'env. 2,5 W.

Déclaration de conformité

Le produit est conforme à la directive basse tension 06/95/CE et à la directive compatibilité électromagnétique 04/108/CE.

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes ou à l'utilisation de pièces d'autres fabricants. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

La garantie ne s'applique pas aux accus (MLED1A). Vous pouvez vous procurer des paquets d'accus de rechange dans n'importe quel magasin pour appareils électriques.

Service

Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.

Service

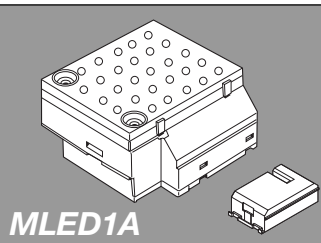
- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mäkinmientie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Obkovicke 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

STEINEL®

STEINEL®

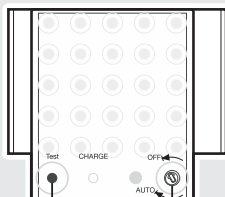
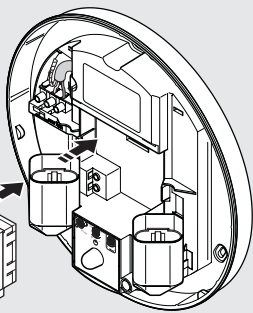


MLED1



MLED1A

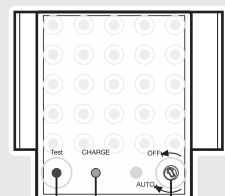
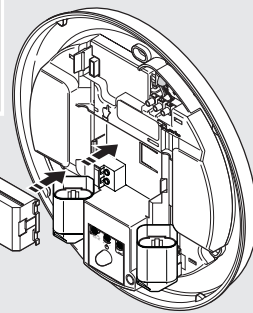
MLED1



1

3

MLED1A



1

2

3

NEDERLANDS

NL

Het principe MLED1

RS PRO LED-oriëntatielichtmodule MLED1:

De module maakt een oriëntatieverlichting met LED's mogelijk, zolang er geen bewegingen door de bewegingsmelder van de sensorlamp werden herkend. Hierdoor lijkt de ruimte/gang ook al vanaf grotere afstand niet volledig onverlicht. Zodra er een beweging wordt herkend, schakelt de lamp een fel licht in. De instelling op de MLED1 is onafhankelijk van de instelling van de sensorlamp. Op de linkeraanslag van de potentiometer **3** wordt geen oriëntatielicht geschakeld. Het oriëntatie-licht werkt alleen als de lamp van netspanning wordt voorzien.

Het principe MLED1A

RS PRO LED-oriëntatielichtmodule met oplaadbare batterij MLED1A:

Bij de versie met oplaadbare batterij functioneert de module in eerste instantie precies hetzelfde als in de versie zonder oplaadbare batterij. Indien er stroom is wordt de oplaadbare batterij opgeladen resp. de laadsituatie gehandhaafd. De oplaadprocedure wordt met de rode LED **2** op de module aangegeven. Het bijzondere van deze versie is, dat wanneer de stroom uitvalt de module automatisch omschakelt op batterijwerking. De LED's branden dan onafhankelijk van de omgevingslichtsterkte en helpen bij de oriëntatie. De branduur is afhankelijk van de laadtoestand en de leeftijd van de accu (de accucapaciteit en de levensduur van de accu zijn afhankelijk van de warmteontwikkeling in de lamp die per situatie verschillend is).

Functietest:

De functie kan, indien er stroom is, getest worden door indrukken van testknop **1**.

Veiligheidsvoorschriften/montage

- Het systeem moet volgens de ter plaatse geldende voorschriften geïnstalleerd worden en regelmatig op zijn correcte functie gecontroleerd worden.
- Regelmatig moeten ook de oplaadbare batterijen (MLED1A) worden vervangen volgens de geldende voorschriften.
- Plaats de module altijd alleen bij uitgeschakelde netspanning (zie afb.).
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

Oriëntatielicht

Bij beide LED-lichtmodules wordt het oriëntatielicht af fabriek bij ca. 2 lux geactiveerd - aanslag rechts (AUTO). Het oriëntatielicht kan indien gewenst door het draaien van de potentiometer **3** naar - aanslag links (OFF) worden uitgeschakeld.

LED-gegevens

De witte LED's hebben een levensduur van maximaal 50.000 bedrijfsuren en ze hebben samen een vermogen van ca. 2,5 W.

Conformiteitsverklaring

Het product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 06/95/EG en de EMC-richtlijn 04/108/EG.

Functiegarantie

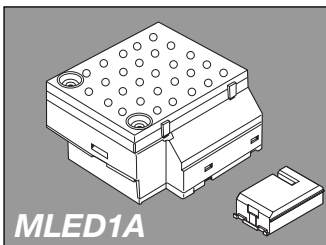
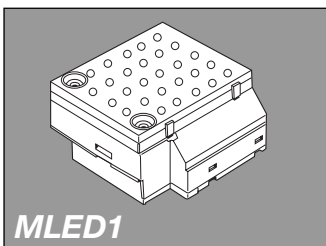
Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie. De garantie wordt alleen verleend als het niet-gedemonteerd apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (aankoopdatum en winkeliersstempel), goed verpakt aan het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd. De garantie heeft geen betrekking op de oplaadbare batterijen (MLED1A). Reserve-accupacks zijn verkrijgbaar in speciaalzakken.

Service

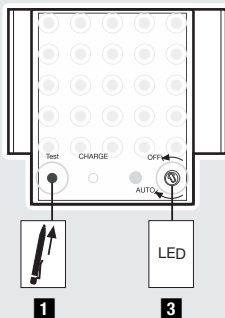
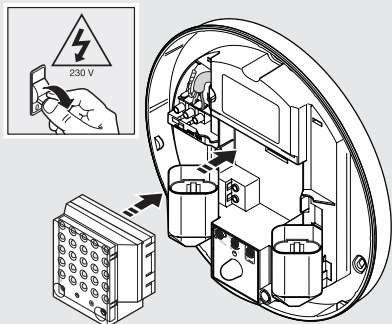
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde serviceadres op te sturen.

Service

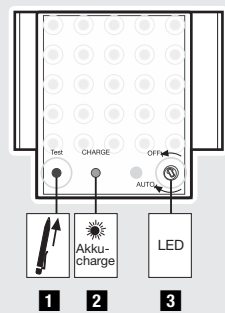
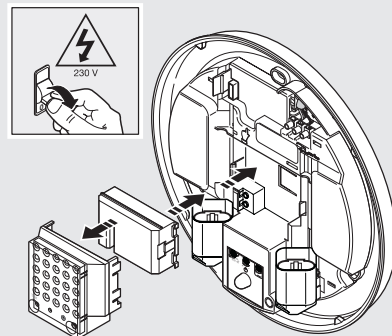
- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards · Bat. M · Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mäkiniehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Ligonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz



MLED1



MLED1A



ITALIANO

Il principio MLED1

RS PRO Modulo di luce di orientamento LED MLED1:

Il modulo permette un'illuminazione di orientamento mediante LED se e fino a che non viene rilevato nessun movimento da parte del segnalatore di movimento della lampada a sensore.

In tal modo la stanza/il corridoio appare non completamente al buio già da una distanza piuttosto grande.

Non appena viene rilevato un movimento, la lampada attiva luce chiara. La regolazione sulla MLED1

è indipendente dall'impostazione della lampada a sensore. Sulla battuta sinistra del regolatore **3** non viene attivata luce di orientamento. La luce di orientamento funziona solo quando la lampada viene alimentata con corrente elettrica.

Il principio MLED1A

RS PRO Modulo di luce di orientamento LED con accumulatore MLED1A:

Nella versione con accumulatore il modulo funziona dapprima allo stesso modo della versione senza accumulatore. Quando la lampada è alimentata con tensione di rete l'accumulatore viene caricato o la carica dell'apparecchio viene mantenuta. Il processo di carica viene segnalato attraverso il LED rosso **2** che si trova sul modulo. La particolarità di questa versione risiede nel fatto che in caso di mancanza di corrente elettrica il modulo passa automaticamente al funzionamento con accumulatore. I LED si accendono poi indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente circostante ed aiutano nell'orientamento. La durata d'illuminazione dipende dalle condizioni di carica e di invecchiamento dell'accumulatore (la durata e la capacità dell'accumulatore dipendono a loro volta dallo sviluppo termico nella lampada, il quale è diverso a seconda delle condizioni ambientali contingenti).

Test di funzionamento:

il funzionamento può venire verificato mentre l'allacciamento alla rete è attivo mediante la pressione del tasto di prova **1**.

Avvertenze relative alla sicurezza/Montaggio

- Il sistema deve venire installato in base alle norme locali vigenti e il suo funzionamento deve venire regolarmente verificato.
- Gli accumulatori (MLED1A) devono venire sostituiti regolarmente in base alle norme vigenti.
- Si prega di inserire il modulo solo quando l'allacciamento alla rete è inattivo. (vedi fig.)
- Utilizzate esclusivamente pezzi di ricambio originali.

Luce di orientamento

In entrambi i moduli luminosi LED la luce di orientamento viene attivata già dal costruttore a ca. 2 lux - battuta a destra (AUTO). Quando è necessario la luce di orientamento può venire spenta ruotando il regolatore **3** - battuta a sinistra (OFF).

Dati LED

I LED bianchi hanno una durata massima di 50000 ore di funzionamento e una potenza complessiva di ca. 2,5 W.

Dichiarazione di conformità

Il prodotto è conforme alla direttiva europea per la bassa tensione 06/95/CE e alla direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 04/108/CE.

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene prodotto con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL garantisce la perfetta qualità ed il funzionamento. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto dall'utilizzatore. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra scelta nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a parti soggette al logorio nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei. La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

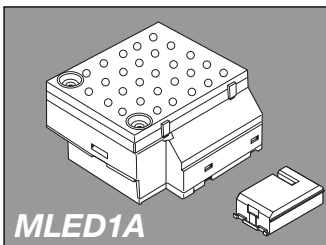
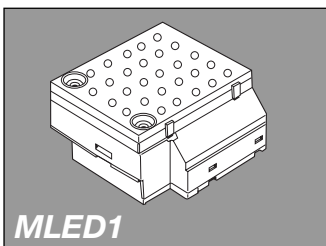
Gli accumulatori (MLED1A) sono esclusi dalla prestazione della garanzia. I pacchetti di accumulatori di ricambio sono reperibili presso i negozi specializzati di articoli elettrici ed elettronici.

Servizio di assistenza

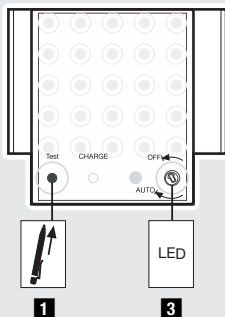
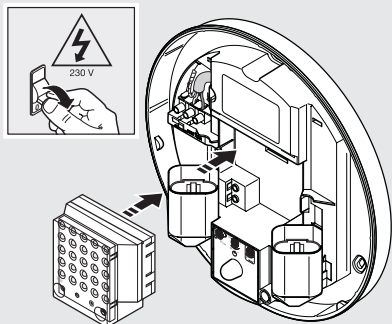
Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviare il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

Service

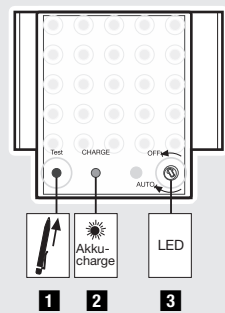
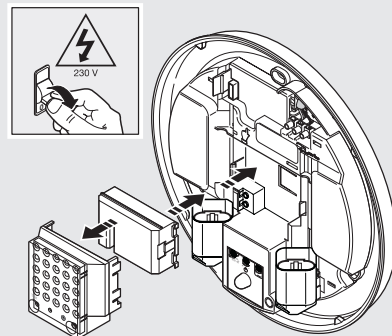
- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUTIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegårdvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mäkiniehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Obkovicke 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz



MLED1



MLED1A



ESPAÑOL

E

El concepto MLED1

Módulo de luz de orientación LED RS PRO MLED1:

Este módulo posibilita un alumbrado de orientación con LEDs mientras que no se produzca un movimiento captado por el detector de movimiento de la Lámpara Sensor.

De este modo aparece la habitación/ el pasillo ligeramente iluminado a gran distancia. Al momento de detectar movimiento, la lámpara cambia a una luz brillante. La regulación en MLED1 es independiente de la regulación de la lámpara Sensor. En el tope izquierdo del potenciómetro **1** no se conmuta ninguna luz de orientación. La luz de orientación sólo funciona si la lámpara esta conectada a la tensión de alimentación.

El concepto MLED1A

Módulo de luz de orientación LED RS PRO con acumulador LED MLED1A:

En principio en la versión con acumulador el módulo funciona como la versión sin acumulador. Con tensión de alimentación aplicada, se carga o bien se mantiene el estado de carga del acumulador. El proceso de carga es señalizado mediante el LED rojo **2** en el módulo. La particularidad de esta versión es que con fallo de la tensión de alimentación, el módulo conmuta automáticamente al modo de funcionamiento con acumulador. Los LEDs se encienden con independencia de la luminosidad ambiental y ayudan en la orientación. La vida útil depende del estado de carga y de envejecimiento del acumulador (La vida útil del acumulador y la capacidad del acumulador depende según su situación, de la distinta generación de calor en la lámpara).

Prueba de funcionamiento:

La función puede comprobarse siempre que exista tensión de alimentación, pulsando la tecla de prueba **1**.

Indicaciones de seguridad/Montaje

- El sistema ha de instalarse conforme a la normativa local en vigor y comprobado periódicamente si funciona bien respecto a su función.
- Según la normativa en vigor se han de sustituir los acumuladores (MLED1A) periódicamente.
- Por favor inserte el módulo sólo con tensión de alimentación desconectada. (v. Fig.)
- ¡Utilice sólo piezas de repuesto originales!

Alumbrado de orientación

En ambos módulos luminosos LED se activa la luz de orientación de fábrica con 2 Lux aprox. - tope derecho (AUTO). La luz de orientación puede desconectarse cuando es necesario girando el potenciómetro **1** al tope izquierdo (OFF).

Datos LED

Los LEDs blancos disponen de una vida útil de aprox. 50000 horas de funcionamiento y una potencia total de aprox. 2,5 W.

Declaración de conformidad

El producto cumple la directiva para baja tensión 06/95/CE y la directiva de compatibilidad electromagnética 04/108/CE.

Garantía de funcionamiento

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuentes causados en objetos ajenos. Sólo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, ticket de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

En las prestaciones a la garantía no se incluyen los acumuladores (MLED1A). En los comercios especializados de electricidad podrá adquirir juegos de acumuladores de repuesto.

Servicio técnico

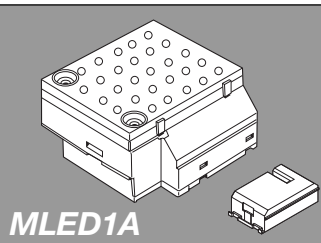
Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.

Service

- STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- A. I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards · Bat. M · Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- Oy Hedtec AB
Mäkiniehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz



MLED1



MLED1A

PORTUGUÊS

P

O princípio MLED1

Módulo LED de luz de orientação MLED1 para candeeiros RS PRO:

Este módulo faculta uma iluminação por LED como luz de orientação enquanto não é detectado um movimento pelo respectivo detector do candeeiro com sensor.

O recinto ou o corredor em questão não parece totalmente escuro, tendo-se já um ponto de referência mesmo quando ainda se está mais distante do local. Assim que o movimento é detectado, o candeeiro acende a luz mais forte. Esta regulação no MLED1 não depende da regulação do candeeiro com sensor. Estando o potenciômetro **3** no limite esquerdo, não é activada a luz de orientação. A luz de orientação só funciona, se o candeeiro estiver ligado à corrente.

O princípio MLED1A

Módulo LED de luz de orientação com acumulador MLED1A para candeeiros RS PRO:

Na versão com acumulador, o módulo basicamente funciona como a versão sem acumulador. Estando o sistema ligado à tensão de rede, o acumulador é carregado ou a carga existente é preservada. O processo de carregamento é sinalizado pelo LED vermelho **2** no módulo. A particularidade desta versão consiste no facto de o módulo mudar automaticamente para funcionamento de acumulador assim que ocorrer uma falta de corrente. Os LED acendem independentemente da claridade do ambiente e facultam uma melhor orientação. A duração da iluminação depende do estado de carga e do acumulador. (A vida útil e a capacidade do acumulador dependem da geração de calor do candeeiro que por sua vez diverge consoante as situações).

Teste de funcionamento:

O funcionamento pode ser experimentado, estando o sistema ligado à tensão de rede, premindo a tecla de teste **1**.

Instruções de segurança/montagem

- O sistema tem de ser instalado segundo as respectivas prescrições nacionais em vigor e o seu funcionamento correcto deve ser verificado regularmente.
- Os acumuladores (MLED1A) devem ser substituídos regularmente em conformidade com as respectivas prescrições nacionais em vigor, nós recomendamos intervalos máximos de 3 anos.
- É favor montar o módulo apenas estando a tensão de rede desligada. (v. fig.)
- Use exclusivamente peças de origem.

Luz de orientação

Em ambos os módulos de luz LED, a luz de orientação vem de fábrica regulada de forma a ser activada a aprox. 2 lux - limite direito (AUTO). Se for necessário, a luz de orientação pode ser desactivada rodando o potenciômetro **3** totalmente para a esquerda (OFF).

Dados LED

Os LED brancos têm uma vida útil até 50.000 horas de funcionamento e uma potência (todos juntos) de aprox. 2,5 W.

Declaração de Conformidade

O produto cumpre a Directiva do Conselho "Baixa tensão" 06/95/CE e a directiva do Conselho "Compatibilidade electromagnética" (04/108/CE).

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho. Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema. A garantia não abrange os acumuladores (MLED1A). Kits de acumuladores de substituição podem ser adquiridos no comércio especializado do ramo eléctrico.

Assistência

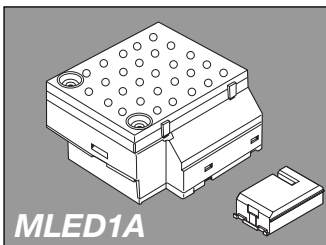
Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/674444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mäkiniehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedydinlatma.com
ege@egedydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkupl · www.langelukaszkupl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +385/1/3 88 02 47 · Fax: +385/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +371/7/55 07 40 · Fax: +371/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- ▷ SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz



MLED1



MLED1A

SVENSKA

Princip MLED1

RS PRO LED, modul för orienteringsljus MLED1:

Modulen gör det möjligt att förse serie RS PRO med ett LED-grundljus som fungerar som ett orienteringsljus. Med LED-modulen MLED 1 är rummet aldrig helt mörkt, vilket skapar trygghet och säkerhet. Så fort HF-sensorn detekterar minsta rörelse så tänds huvudlamporna. Inställning av skymningsreläet på LED-modulen MLED1 är oberoende av sensorlampans skymningsrelä. När ställskruven är i vänster ändläge **3** så är orienteringsljuset släckt. Orienteringsljuset fungerar bara när det finns nätspänning.

Princip MLED1A

RS PRO LED, modul för orienteringsljus med batteri-backup MLED1A:

Versionen med batteri-backup, MLED1A, fungerar precis likadant som modulen utan batteri-backup, MLED1. Batterierna laddas med hjälp av spänningen till armaturen. Under laddnings-fasen lyser den röda LED-lampen **2** på modul-enheten. Vid spänningsfall kopplar elektroniken automatiskt om till batteridrift. LED-ljuset tänds oavsett omgivningens ljus och hjälper till med orienteringen. Hur länge LED-modulen är tänd beror på batteriets ålder och laddningskapacitet (Batteriets livslängd och kapacitet är i sin tur beroende av montageplats och omgivningstemperatur, och påverkas negativt av höga temperaturer.)

Funktionstest:

Funktionen kan testas, även när spänningen är ansluten, genom att man trycker på knappen **1**.

Säkerhetsanvisningar/Montage

- Systemet måste installeras och underhållas enligt lokala bestämmelser
- Batterierna måste bytas med jämna intervaller (kontrollera lokala bestämmelser).
- Montera endast LED-modulen när sensorarmaturen är utan spänning (se bild).
- Använd endast original reservdelar.

Orienteringsljus

För båda LED-modulerna så tänds ljuset när omgivningens ljus understiger ca. 2 lux - ställskruv i höger läge (Auto). Orienteringsljuset kan vid behov släckas genom att vrida ställskruven **3** till vänster ändläge (Off).

LED-data

De vita LED-lamporna har en livslängd på 50 000 timmar och en systemeffekt på 2,5 W.

CE - överensstämmelseförsäkran

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet 06/95/EG och EMC-direktivet 04/108/EG.

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår för fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering, bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället. Reservbatterier finns att köpa hos elfackhandeln och elgrossister.

Reparationsservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.

Service

- ⑤ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ⑥ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ⑦ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ⑧ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinel@steinelluk.com
- ⑨ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ⑩ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ⑪ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ⑫ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑬ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑭ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ⑮ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ⑯ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ⑰ KARL H STRÖM AB
Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑱ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ⑲ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ⑳ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ㉑ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ㉒ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ㉓ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉔ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ㉕ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉖ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉗ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉘ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉙ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ㉚ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉛ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉜ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉝ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

STEINEL®

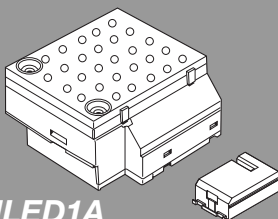
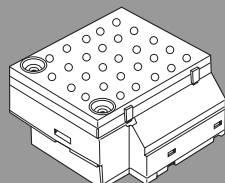
i

RS PRO SYSTEM

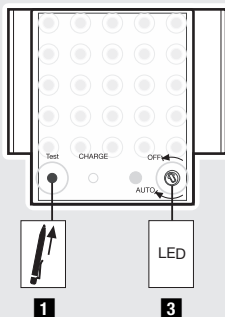
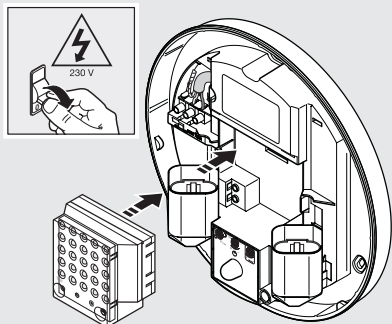


MLED1

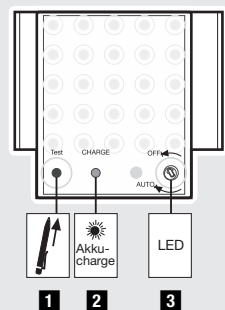
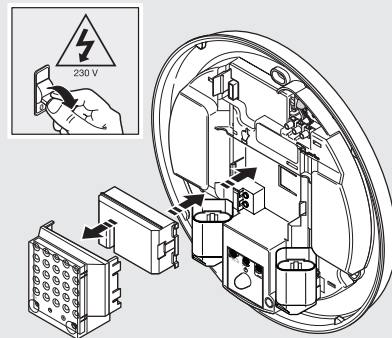
MLED1A



MLED1



MLED1A



DANSK

DK

Princippet MLED1

RS PRO LED-orienteringslysmodul MLED1:

Modulet giver mulighed for orienteringsbelysning med LEDer, indtil sensorlampens bevægelsessensor registrerer en bevægelse. Således fremstår rummet/gangen - selv på lang afstand - ikke fuldstændig uoplyst. Så snart der registreres en bevægelse, tænder lampen. Indstillingen på MLED 1 afhænger ikke af sensorlampens indstilling. Ved venstreanslag hos potentiometer **3** tændes der ikke for orienteringslyset. Det fungerer kun, hvis lampen er forsynet med netspænding.

Princippet MLED1A

RS PRO LED-orienteringslysmodul med batteri MLED1A:

Ved modellen med batteri fungerer modulet principielt som modellen uden batteri. Ved tilkoblet netspænding oplades batteriet eller opretholdes opladningstilstanden. Opladningen indikeres ved den røde LED **2** på modulet. Det særlige ved denne model er, at modulet automatisk skifter til batteridrift, hvis netspændingen svigter. I så fald lyser LEDerne uafhængigt af lysforholdene og hjælper ved orienteringen. Brændetiden afhænger af batteriets opladning og alder (batteriets levetid og kapacitet afhænger af lampens varmeudvikling, som varierer afhængigt af situationen).

Funktionstest:

Ved tilkoblet netspænding kan funktionen testes ved at trykke på testknappen **1**.

Sikkerhedsanvisninger/montering

■ Systemet skal installeres og kontrolleres regelmæssigt iht. til de på brugsstedet gældende forskrifter.

■ Batterierne (MLED1A) skal ligeledes udskiftes regelmæssigt.

■ Modulet må kun anvendes ved frakoblet netspænding. (Se fig.).

■ Brug kun originale reservedele.

Orienteringslys

Ved begge LED-lysmoduler aktiveres orienteringslyset fra fabrikken ved ca. 2 lux - helt til højre (AUTO).

Orienteringslyset kan ved behov slukkes ved at dreje potentiometer **3** helt til venstre (OFF).

LED-data

De hvide LEDer har en levetid på op til 50.000 driftstimer og en samlet effekt på ca. 2,5 W.

Konformitetserklæring

Produktet er i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet 06/95/EF og EMC-direktivet 04/108/EF.

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabriktionsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, som skyldes ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande. Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt af en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

Batterierne (MLED1A) er ikke dækket af garantien. Nye batterier kan købes i elforretninger. Reservebatterier kan købes i faghandlen.

Service

Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste værksted.

Service

① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de

② I. MÜLLER

Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at

③ PUAG AG

Oberbenenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch

④ STEINEL U.K. LTD.

37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com

⑤ SOCKET TOOL COMPANY

8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net

⑥ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2

Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com

⑦ VSA HEGEMA B.V.

Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl

VAN SPIJK AGENTUREN B.V.

Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

⑧ VSA handel Bvba

Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

⑨ A. R. Tech.

19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu

⑩ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.

Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it

⑪ SAEI-94 S.L.

C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com

⑫ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda

Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt

⑬ KARL H STRÖM AB

Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se

⑭ BROMMANN

Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk

⑮ Oy Hedtec AB

Mätkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi

⑯ Vilan AS

Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no

⑰ PANOS Lingonis · Sons O. E.

Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

⑱ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.

İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com

⑲ ELNAS s.r.o.

Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

⑳ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.

Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl

㉑ DINOCOOP KFT.

Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu

㉒ KVARCAS

Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

㉓ FORTRONIC AS

Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee

㉔ LOG Zabnica D.O.O.

Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si

㉕ Neco s.r.o.

Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinell@neco.sk

㉖ STEINEL Trading s.r.l.

Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro

㉗ Daljinsko Upravljanje d.o.o.

B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

㉘ Ambergs SIA

Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv

㉙ IT und R GmbH

Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru

㉚ SVETILNIKI

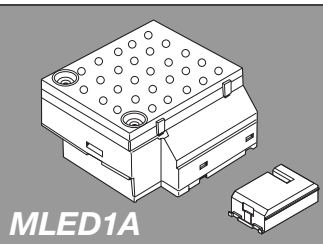
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

STEINEL®

STEINEL®



MLED1



MLED1A

SUOMI

MLED1:n toimintaperiaate

RS PRO LED-orientoitumisvalon moduuli MLED1:

Moduulin LEDit antavat mukavuusvaloa orientoitumista varten niin kauan kuin tunnistinvalaisimen liikutunnistin ei havaitse liikettä.

Huone/eteinen ei tällöin näytä täysin valaisemattomalta pitemmältäkään etäisyydeltä katsottuna. Valaisin kytkee kirkkaan valon heti, kun reagointialueella havaitaan liikettä. MLED1:n asetus on riippumaton tunnistinvalaisimen asetuksista. Potentiometrin **2** vasempaan vasteeseen ei kytketä orientoitumisvaloa. Orientoitumisvalo toimii vain, kun valaisin on kytketty verkkojännitteeseen.

MLED1A:n toimintaperiaate

RS PRO LED-orientoitumisvalon moduuli MLED1A varustettuna akulla:

Kun valaisin on kytketty sähköverkkoon, akku latautuu / lataus säilyy. Moduulissa oleva punainen LED **2** ilmoittaa latausvaiheesta. Moduuli kytkeytyy automaattisesti akkukäyttöön, jos verkkojännite katkeaa.

LED-valot palavat tällöin ympäristön valoisuudesta riippumatta ja helpottavat orientoitumista. Valaistuksen kesto riippuu akun latauksesta ja iästä (akun elinikä ja teho riippuu tilanteen mukaan vaihtelevasta lämmön kehitymisestä valaisimissa).

Toimintatesti:

Toiminta voidaan testata verkkojännitteen ollessa kytketty painamalla testipainiketta **1**.

Turvaohjeet/asennus

■ Järjestelmä on asennettava voimassa olevien määräysten mukaisesti. Sen toiminta on tarkistettava säännöllisesti.

■ Myös akut (MLED1A) tulisi vaihtaa säännöllisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti.

■ Moduulia asennettaessa verkkojännite on oltava kytketty pois. (ks. kuvat)

■ Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia

Orientoitumisvalo

Kummassakin LED-valomoduulissa orientoitumisvalo on tehtaalta asetettu aktivoitumaan n. 2 luksissa - oikea ääriasento (AUTO). Orientoitumisvalo voidaan tarvittaessa kytkä pois päältä kiertämällä potentiometri **3** vasempaan ääriasentoon (OFF).

LED-tiedot

Valkoiset LED-valot kestävät noin 50000 käyttötuntia ja niiden teho on yhteensä n. 2,5 W.

Selvitys yhdenmukaisuudesta

Tuote on pienjännitedirektiivin 06/95/EY ja EMC-direktiivin 04/108/EY vaatimusten mukainen.

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvivoista valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäiliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu ei koske akkuja (MLED1A). Uusia akkuja on saatavilla sähköliikkeestä.

Huolto

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

FIN

Service

▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de

▷ I. MÜLLER

Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at

▷ PUAG AG

Oberenebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch

▷ STEINEL U.K. LTD.

37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com

▷ SOCKET TOOL COMPANY

8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net

▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2

Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com

▷ VSA HEGEMA B.V.

Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl

▷ VAN SPIJK AGENTUREN B.V.

Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Schepers 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl

▷ VSA handel Bvba

Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be

▷ A. R. Tech.

19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu

▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.

Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it

▷ SAEI-94 S.L.

C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com

▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda

Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt

▷ KARL H STRÖM AB

Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se

▷ BROMMANN

Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk

▷ Oy Hedtec AB

Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi

▷ Vilan AS

Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no

▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.

Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.

İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com

▷ ELNAS s.r.o.

Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz

▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.

Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl

▷ DINOCOOP KFT.

Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu

▷ KVARCAS

Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

▷ FORTRONIC AS

Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee

▷ LOG Zabnica D.O.O.

Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si

▷ Neco s.r.o.

Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinell@neco.sk

▷ STEINEL Trading s.r.l.

Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro

▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.

B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr

▷ Ambergs SIA

Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv

▷ IT und R GmbH

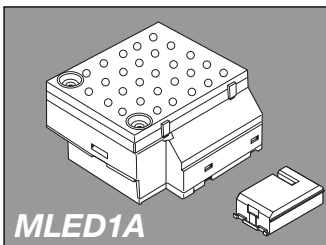
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru

▷ SVETILNIKI

Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.lz

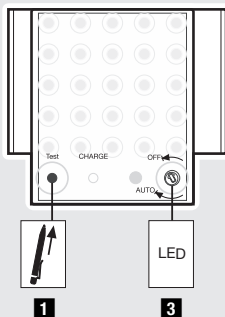
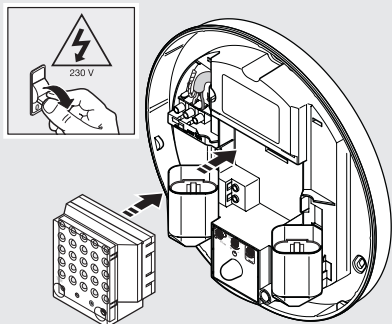


MLED1

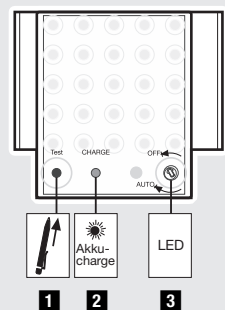
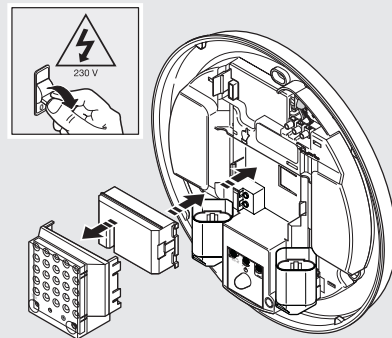


MLED1A

MLED1



MLED1A



NORSK

N

Virkemåte MLED1

RS PRO LED-orienteringslysmodule MLED1:

Så lenge bevegelsesmelderen i sensorlampen ikke registrerer bevegelser, gir modulen orienteringsbelysning ved hjelp av LED-lamper.

Dermed virker rommet/gangen ikke helt ubelyst, selv på større avstand. Straks en bevegelse registreres, tenner lampen et kraftig lys. Innstillingen på MLED1 er uavhengig av innstillingen på sensorlampen.

På venstre ende for potensiometer **3** tennes intet orienteringslys. Orienteringslyset fungerer kun når lampen mottar strøm.

Virkemåte MLED1A

RS PRO LED-orienteringslys med batteri MLED1A:

Modulen i modellen med batteri fungerer på samme måte som modulen i modellen uten batteri. Ved strømtilførsel lades batteriet hrv. opprettholdes ladenivået. Den røde LED-lampen **2** på modulen lyser under lading. Det spesielle med denne modellen er at modulen automatisk kopler om til batteridrift ved strømbrudd. LED-ene lyser uavhengig av lysstyrken i omgivelsene og letter orienteringen. Belysningstiden avhenger av den oppladbare batteripakkens ladetilstand og alder (batteripakkens levetid og kapasitet er avhengig av de ulike grader av varmeutvikling i lampen).

Funksjonstest:

Ved fungerende strømforsyning kan funksjonen testes ved trykk på kontrollknappen **1**.

Sikkerhetsinformasjon/montering

- Systemet skal installeres i henhold til lokale forskrifter, og det skal foretas regelmessige funksjonskontroller.
- Batteriene (MLED1A) bør også skiftes ut i henhold til gjeldende forskrifter.
- Modulen må bare settes inn når strømtilførselen er stanst (se ill.).
- Bruk kun originale reservedeler.

Orienteringslys

I begge LED lysmodulene aktiveres orienteringslyset med ca. 2 Lux på fabrikken - vri helt til høyre (AUTO). Ved behov kan orienteringslyset slås helt av ved å vri potensiometer **3** helt til venstre (OFF).

LED-data

De hvite LED-ene har en levetid på inntil 50000 driftstimer og en felles effekt på ca. 2,5 W.

Konformitetserklæring

Produktet oppfyller kravene i lavspenningsdirektivet 06/95/EF og EMC-direktivet 04/108/EF.

Funksjonsgaranti

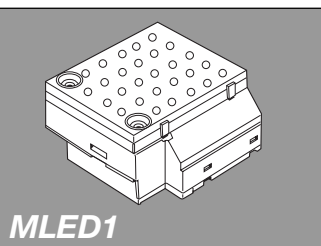
Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter, og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL gir full garanti for kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatte mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller ved skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning. Garantien omfatter ikke batteriene (MLED1A). Du får nye batteripakker i elektrotbutikk.

Service

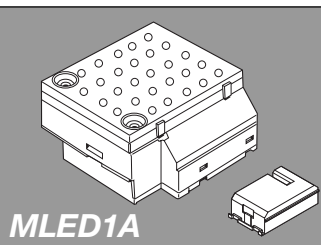
Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzberg-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ⑤ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ⑥ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ⑦ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Schepers 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ⑪ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ⑫ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ⑬ KARL H STRÖM AB
Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedydinlatma.com
ege@egedydinlatma.com
- ⑲ ELNAS s.r.o.
Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ⑳ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ㉑ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉒ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉓ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉔ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉕ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ㉖ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉗ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉘ Amberg's SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · amberg@amberg.lv
- ㉙ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz



MLED1



MLED1A

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

GR

Η αρχή λειτουργίας MLED1

Το δομοστοιχείο φωτός προσανατολισμού LED RS PRO MLED1:

Το δομοστοιχείο παρέχει τη δυνατότητα φωτός προσανατολισμού με φωτιοδιόδους LED, κατά τη διάρκεια που δεν ανιχνεύεται κίνηση μέσω του συσσωρευτή της κίνησης του λαμπτήρα. Επειδή ο χώρος/διάδρομος δεν παραμένει εντελώς σκοτεινός ακόμα και από μεγαλύτερη απόσταση. Μόλις ανιχνεύεται κίνηση, ο λαμπτήρας ανάβει φωτεινό φως. Η ρύθμιση στο MLED1 είναι ανεξάρτητη από τη ρύθμιση του αισθητήριου λαμπτήρα. Στο αριστερό σημείο αναστολής του ποτενσιόμετρου **2** δεν ενεργοποιείται φως προσανατολισμού. Το φως προσανατολισμού λειτουργεί μόνο εφόσον ο λαμπτήρας τροφοδοτείται με ηλεκτρική τάση.

Η αρχή λειτουργίας MLED1A

Δομοστοιχείο φωτός προσανατολισμού LED RS PRO με συσσωρευτή MLED1A:

Στην παραλλαγή με συσσωρευτή το δομοστοιχείο λειτουργεί αρχικά όπως και στην παραλλαγή χωρίς συσσωρευτή. Όταν υπάρχει εφαρμοσμένη τάση ο συσσωρευτής φορτίζεται ή διατηρείται η κατάσταση ηλεκτρικού φορτίου. Η διαδικασία φόρτισης ενδεδειγμένη με την κόκκινη φωτιοδίοδο LED **2** στο δομοστοιχείο. Η ιδιαιτερότητα αυτής της παραλλαγής έγκειται στο γεγονός ότι σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικής τάσης, το δομοστοιχείο περνάει αυτόματα στη λειτουργία συσσωρευτή. Οι φωτιοδιόδους LED ανάβουν τότε ανεξάρτητα από τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος χώρου και βοηθάνε στον προσανατολισμό. Η διάρκεια φωτισμού εξαρτάται από την κατάσταση φόρτισης και την ηλικία του συσσωρευτή (Η διάρκεια ζωής του συσσωρευτή και η χωρητικότητα του συσσωρευτή εξαρτάται από την εκάστοτε διαφορετική παραγωγή θερμότητας στο λαμπτήρα).

Τεστ λειτουργίας:

Είναι εφικτός ο έλεγχος λειτουργίας εφόσον είναι εφαρμοσμένη ηλεκτρική τάση πατώντας το πλήκτρο ελέγχου **1**.

Υποδείξεις ασφαλείας/εγκατάσταση

- Το σύστημα πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές και ελέγχεται σε τακτικά διαστήματα για την άψογη λειτουργία του.
- Πρέπει επίσης να γίνεται σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές και τακτική αντικατάσταση των συσσωρευτών (MLED1A).
- Παρακαλούμε η ενσωμάτωση του δομοστοιχείου να γίνεται μόνο με απενεργοποιημένη την ηλεκτρική τάση. (βλ. εικ.)
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Φως προσανατολισμού

Και στα δύο δομοστοιχεία φωτός LED το φως προσανατολισμού έχει ρυθμιστεί στο εργοστάσιο με ενεργοποιείται περ. στα 2 Lux - Δεξίο σημείο αναστολής (AUTO). Το φως προσανατολισμού μπορεί σε περίπτωση ανάγκης να απενεργοποιηθεί με περιστροφή του ποτενσιόμετρου **2** σε - Αριστερό σημείο αναστολής (OFF).

Δεδομένα LED

Οι λευκές φωτιοδιόδους LED έχουν διάρκεια ζωής έως και 50000 ώρες λειτουργίας και συνολική ισχύ περ. 2,5 W.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Το προϊόν ανταποκρίνεται στην Οδηγία περί χαμηλών τάσεων 06/95/E.K. και στην Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 04/108/E.K.

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή. Διορθώνουμε ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής, η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φορέα και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυρματωμένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

Η παροχή εγγύησης δεν αναφέρεται στους συσσωρευτές (MLED1A). Ανταλλακτικά πακέτα συσσωρευτών μπορείτε να προμηθευτείτε από το ειδικό εμπόριο ηλεκτρικών ειδών.

Σέρβις

Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imuller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/674444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Schepers 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caserio no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovicke 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +385/1/3 88 02 47 · Fax: +385/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +371/755 07 40 · Fax: +371/755 28 50
www.ambergs.lv · amberg@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

MLED1 Çalışma Prensibi

RS PRO LED Oryantasyon Işık Modülü MLED1:

Sensörlü lambanın hareket sensörü tarafından herhangi bir hareket algılaması gerçekleşmediği sürece bu modül, LED lambaları ile bir oryantasyon aydınlatmasını sağlar. Bu sistem sayesinde mekan/koridor, uzak bir mesafeden dahi tam aydınlatılmamış olarak görülmez. Lamba, herhangi bir hareket algıladığında yüksek ışık gücü (parlaklığı) ile yanar. MLED1 üzerinde yapılacak ayarlar işlemi sensörlü lamba üzerinde yapılan ayarlardan bağımsız olarak gerçekleşir. **3** nolu potansiyometrenin sol dayanak pozisyonunda yönlendirme ışığı kumanda edilmez. Yönlendirme ışığı ancak, lamba elektrik şebekesine bağlı olduğunda fonksiyonunu yerine getirir.

MLED1A Çalışma Prensibi

MLED1A Akülü RS PRO LED Oryantasyon Işık Modülü:

Akülü versiyonun fonksiyonu genelde aynı aküsüz versiyon gibidir. Modüle şebeke gerilimi beslendiğinde akü şarj olur veya şarj durumu muhafaza edilir. Şarj işlemi, modüle kırmızı LED **2** lambası ile gösterilir. Bu versiyonun özelliği gerilim beslemesi kesildiğinde modülün otomatik olarak akülü işletmeye geçmesidir. LED lambaları ortam aydınlığından bağımsız olarak yanar ve yön ve yer bulmaya yardımcı olur. Lambanın yanma süresi pillerin şarj durumu ve ömrüne (pil kullanımı ömrü ve pil şarj kapasitesi lamba içindeki ısı gelişmesine göre farklılık gösterir) bağlıdır.

Fonksiyon Testi:

Fonksiyon testi, şebeke gerilimi bağlı olduğunda kontrol butonuna **1** basılarak gerçekleştirilebilir.

Güvenlik Bilgileri/Montaj

- Sistem kullanılacağı yer ve ülkede geçerli olan yönetmeliklere göre kurulacak ve düzenli olarak fonksiyonu kontrol edilecektir.
- Aynı zamanda aküler de (MLED1A) düzenli olarak değiştirilmelidir.
- Lütfen modülü sadece şebeke gerilimi kapalı olduğunda takın. (bkz. Şekil)
- Sadece orijinal yedek parça kullanın.

Yönlendirme Işığı

Her iki LED ışık modülünde yönlendirme ışığı fabrika çıkışında yakl. 2 Lux değerine göre ayarlanmıştır - sağ dayanak pozisyonu (AUTO). Yönlendirme ışığı, gerek duyulduğunda **3** nolu potansiyometrenin sol dayanağa döndürülmesi ile (OFF) kapatılabilir.

LED Verileri

Beyaz renkli LED lambalarının ömrü 50000 işletme saati olup birlikte yakl. 2,5 W ışık gücüne sahiptirler.

Uygunluk Açıklaması

Bu ürün 06/95/AT nolu Alçak Gerilim Direktifi ve 04/108/AT nolu Elektromanyetik Uyumluluk direktiflerini karşılar.

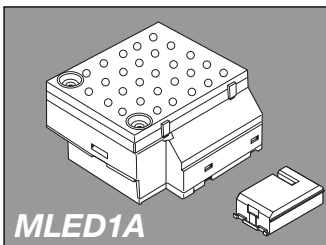
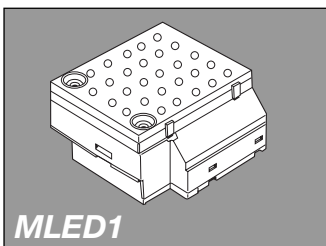
Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez. Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özeti arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alışı tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir. Aküler (MLED1A) garanti kapsamına dahil değildir. Yedek pilleri elektronik ürünler satan ihtisas mağazalarından temin edebilirsiniz.

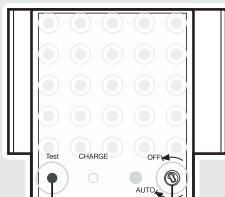
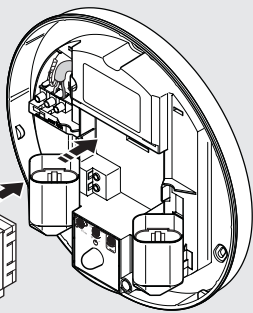
Servis

Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ③ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ⑤ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ⑥ DUVAUACHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ⑦ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Schepers 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ⑪ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ⑫ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ⑬ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN
Ellegardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec AB
Mänkiniehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERŞAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ⑲ ELNAS s.r.o.
Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ⑳ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ㉑ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉒ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉓ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉔ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉕ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ㉖ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉗ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉘ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉙ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz



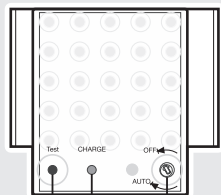
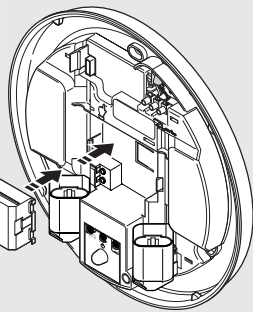
MLED1



1

3

MLED1A



1

2

3

MAGYAR

Az MLED1 működési elve

MLED1 RS PRO LED-irányfény-modul:

A modul lehetővé teszi az irányfényt LED-ek segítségével, amíg a mozgásérzékelős lámpa mozgásérzékelője nem észlel mozgást. Ezáltal a helyiség/tolósó már nagyobb távolságból is nem tűnik teljesen megvilágítatlannak. Amint mozgást érzékel, a lámpa erős fényt kapcsol be. Az MLED1 beállítása független a mozgásérzékelős lámpa beállításától. A **2** potencióméter bal oldali végfelületén nincs irányfénykapcsolás. Az irányfény csak akkor működik, ha a lámpa hálózati feszültséget kap.

Az MLED1A működési elve

MLED1A RS PRO akkumulátoros LED-irányfény-modul:

Ez az akkumulátorral ellátott modul ugyanúgy működik, mint az akkumulátor nélküli változat. Bekapcsolat hálózati feszültség esetén tölti az akkumulátort, ill. fenntartja a töltöttségi állapotot. A töltési folyamatot piros LED **2** mutatja a modulon. Ennek a változatnak az a különlegessége, hogy a hálózati feszültség kiesése esetén a modul automatikusan akkumulátor-üzemre kapcsol át. A LED-ek a környezeti fényerősségtől függetlenül világítanak, és a tájékozódásban nyújtanak segítséget. A világítási időtartam az akkumulátor töltöttségétől és öregedési állapotától függ (az akkumulátor élettartama és kapacitása a lámpában történő hőképződéstől függ, mely annak elhelyezése szerint eltérő).

A működés ellenőrzése:

A működés csatlakoztatott hálózati feszültség esetén az Ellenőrzőgomb **1** megnyomásával tesztelhető.

Biztonsági tudnivalók/Felszerelés

- A rendszert az érvényes helyi előírásoknak megfelelően kell felszerelni, és működését rendszeresen ellenőrizni kell.
- Az érvényes előírásoknak megfelelően az akkumulátorokat (MLED1A) is cserélni kell.
- Kérjük, hogy a modult csak kikapcsolt hálózati feszültség mellett helyezze be! (ld. az ábrán)
- Csak Eredeti Alkatrészeket használjon!

Irányfény

Mindkét LED világítómódulnál az irányfény gyárilag kb. 2 Lux-nál kapcsol be - jobb oldali végfelület (AUTO).

Az irányfény a **3** potencióméter bal oldali végfelületbe (OFF) történő forgatásával kikapcsolható.

LED-adatok

A fehér LED-ek élettartama kb. 50000 üzemóra, és együttes teljesítményük kb. 2,5 W.

Megfelelési tanúsítvány

Ez a termék megfelel a 06/95/EG kisfeszültségre vonatkozó és az EMV 04/108/EG irányelveinek.

Működési garancia

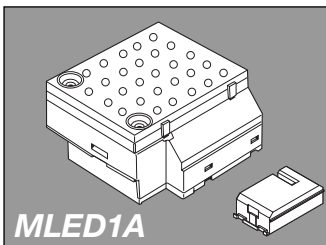
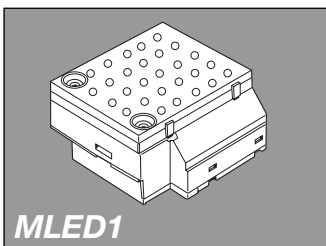
Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gondnal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje. Nem vállalunk garanciát kopásnak kitett alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott. Más tárgyra következményként áttérjedő károk a garanciából ki vannak zárva. A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétszerelési állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték. A garanciális szolgáltatás az akkumulátorokra nem vonatkozik (MLED1A). Csereakkumulátor-csomagok az elektromos szaküzletekben kaphatók.

Szerviz

A garanciaidő eltelte után, vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.

Service

- Ⓛ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- Ⓛ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- Ⓛ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- Ⓛ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- Ⓛ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- Ⓛ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards · Bat. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- Ⓛ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- Ⓛ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- Ⓛ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- Ⓛ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- Ⓛ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- Ⓛ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- Ⓛ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- Ⓛ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- Ⓛ Oy Hedtec AB
Mänkiniehintie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- Ⓛ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- Ⓛ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- Ⓛ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- Ⓛ ELNAS s.r.o.
Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- Ⓛ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- Ⓛ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- Ⓛ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- Ⓛ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- Ⓛ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Ⓛ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- Ⓛ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- Ⓛ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ⓛ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- Ⓛ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.lz



Princip MLED1

RS PRO modul orientačních světél LED MLED1:

Modul umožňuje orientační osvětlení za pomoci LED, pokud nebyl hlásičem pohybu senzorového svítidla detekován nějaký pohyb. Tak prostor/chodba nezůstane i ve větší vzdálenosti neosvětleny. Jakmile je detekován pohyb, svítidlo se jasně rozsvítí. Nastavení na MLED1 není závislé na nastavení senzorového svítidla. Na levém dorazu potenciometru **2** se orientační světlo nesepe. Orientační světlo funguje jen tehdy, je-li svítidlo napájeno síťovým napětím.

Princip MLED1A

RS PRO modul orientačních světél LED s akumulátorem MLED1A:

U verze s akumulátorem funguje modul stejně, jako u verze bez akumulátoru. Po připojení síťového napětí je akumulátor nabit popř. je udržován stav nabití. Nabíjení je indikováno červenou LED **2** na modulu. Zvláštnost této verze spočívá v tom, že při výpadku síťového napětí se modul automaticky přepne na akumulátorový provoz. LED pak svítí nezávisle na jasu prostředí a pomáhají při orientaci. Doba svícení je závislá na stavu nabití a stárnutí akumulátoru (životnost a kapacita akumulátoru závisí na situačně rozdílném vyvíjení tepla ve svítidle).

Kontrola funkce:

Funkci můžete u připojeného síťového napětí zkontrolovat stisknutím zkušební tlačítka **1**.

Bezpečnostní pokyny/montáž

- Systém nainstalujte podle předpisů platných na místě instalace a pravidelně kontrolujte správnou funkci.
- V pravidelných intervalech by měl být podle platných předpisů měněn i akumulátor (MLED1A), nejpozději však vždy po 3 letech.
- Modul nasazujte jen u vypnutého síťového napětí. (viz obr.)
- Používejte jen originální náhradní díly.

Orientační světlo

U obou světelných modulů LED je orientační světlo z výroby aktivováno asi u 1x - pravý doraz (AUTO). Orientační světlo můžete v případě potřeby vypnout otočením potenciometru **3** na levý doraz (OFF).

Data LED

LED mají životnost až 50000 provozních hodin a celkový výkon činí asi 2,5 W.

Prohlášení o shodě

Výrobek splňuje požadavky směrnice nízkého napětí 06/95/EC a směrnice elektromagnetické kompatibility 04/108/EC.

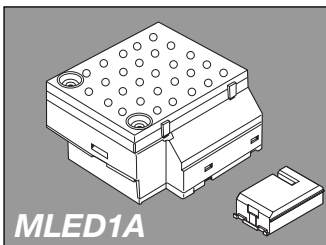
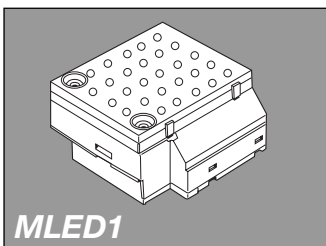
Záruka za funkčnost

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstranění vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou ani na rozbití způsobené pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu. Záruka se nevztahuje na akumulátory (MLED1A). Náhradní sadu akumulátorů získáte ve specializovaném obchodě elektro.

Servis

Naše servisní opravny provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egeaydinlatma.com
ege@egeaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkupl · www.langelukaszkupl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/75/57 04 40 · Fax: +3 71/75/57 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz



SLOVENSKY

SK

Princíp MLED1

RS PRO LED modul orientačného svetla MLED1:

Modul umožňuje orientačné osvetlenie pomocou LED, kým hlásič pohybu senzorového svetidla nerozozná pohyb. Takto sa miestnosť/chodba už aj z väčšej vzdialenosti nejaví celkom neosvetlená. Akonáhle sa rozpozná pohyb, zapne sa svetidlo jasné svetlo. Nastavenie MLED1 je nezávislé od nastavenia senzorového svetidla. Ak je potenciometer **2** nadoraz vľavo, orientačné svetlo sa nezapína. Orientačné svetlo je funkčné len vtedy, ak je svetidlo napájané sieťovým napätím.

Princíp MLED1A

RS PRO LED modul orientačného svetla MLED1A s akumulátorom:

Vo verzii s akumulátorom funguje modul spočiatku rovnako ako vo verzii bez akumulátora. Pri privedení sieťového napätia sa akumulátor dobíja resp. udržiava stav nabitia. Proces nabíjania je indikovaný červenou LED **2** na module. Osobitosť tejto verzie spočíva v tom, že pri výpadku sieťového napätia modul automaticky prepne na akumulátorový režim. LED svetla potom nezávisle od intenzity osvetlenia okolia a pomáhajú pri orientácii. Doba svietenia závisí od stavu nabitia a doby starnutia akumulátora (životnosť akumulátora a kapacita akumulátora závisí od situácie rozdielneho vývoja tepla vo svetidle).

Skúška funkčnosti:

Funkciu je možné otestovať pri privedenom sieťovom napätí stlačením skúšobného tlačidla **1**.

Bezpečnostné pokyny/Montáž

- Systém sa musí nainštalovať v súlade s miestnymi predpismi a pravidelne kontrolovať na správnu funkčnosť.
- Pravidelne podľa platných predpisov vymieňajte aj akumulátory (MLED1A).
- Modul zasunúť len pri vypnutom sieťovom napätí. (pozri obr.)
- Používajte len originálne náhradné dielce.

Orientačné svetlo

Oba LED svetelné moduly sú výrobcom nastavené tak, aby k aktivácii orientačného svetla dochádzalo pri cca 2 lux - pravý doraz (AUTO). Orientačné svetlo môžete v prípade potreby vypnúť otočením potenciometra **3** do polohy nadoraz vľavo (OFF).

Údaje o LED

Biele LED majú životnosť až 50000 prevádzkových hodín a spoločný výkon cca 2,5 W.

Prehlásenie o zhode

Výrobok spĺňa smernicu o nízkonapäťových elektrických zariadeniach 06/95/ES a smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 04/108/ES.

Záruka funkčnosti

Tento výrobok spoločnosti Steinell bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, overený na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinell ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstraníme vady, ktoré sa zakladajú na chybe materiálu alebo výroby, záručné plnenie realizujeme formou opravy alebo výmeny chybných častí podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na dielce podliehajúce opotrebovaniu a taktiež na škody a chyby vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Pokračujúce následné škody na cudzích veciach sú vylúčené. Záruku poskytujeme len vtedy, ak prístroj v nerozmontovanom stave so stručným popisom chyby, pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu) zašlete dobre zabalený na adresu príslušného servisu. Záručné plnenie sa nevzťahuje na akumulátory (MLED1A). Náhradné akumulátory je možné zakúpiť v odborných predajniach elektro.

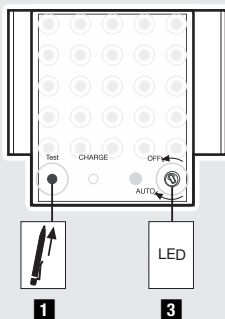
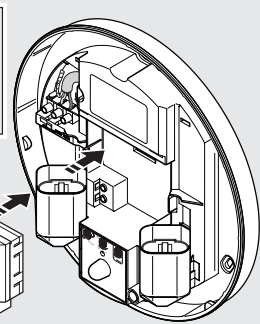
Servis

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, vykonáva opravy náš výrobný servis. Pošlite dobre zabalený výrobok na adresu najbližšieho servisu.

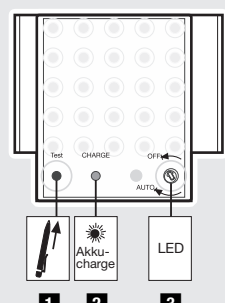
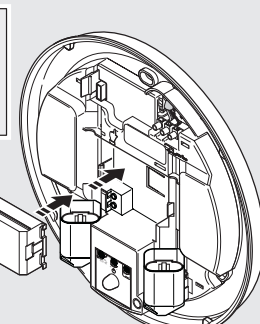
Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkiniehintie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinell-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Obelkovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkupl.pl · www.langelukaszkupl.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinell@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

MLED1



MLED1A



STEINEL®

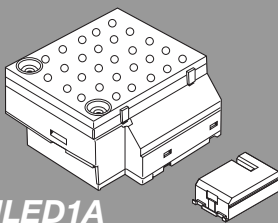
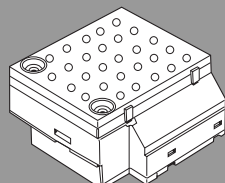
i

RS PRO SYSTEM

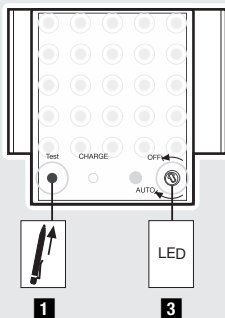
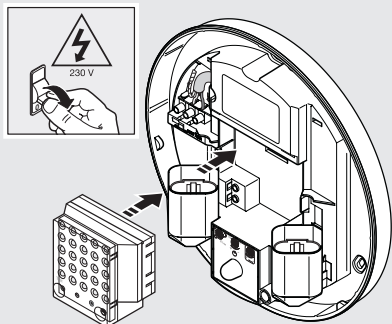


MLED1

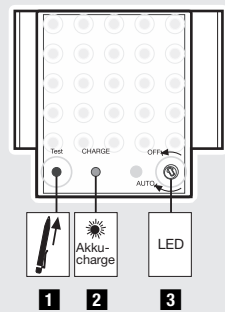
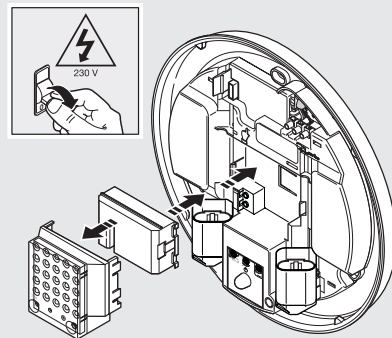
MLED1A



MLED1



MLED1A



POLSKI

PL

Zasada działania MLED1

Moduł RS PRO MLED1 z diodowym światłem orientacyjnym:

Moduł daje możliwość orientacyjnego oświetlenia za pomocą diod świecących, do momentu detekcji ruchu przez czujnik zintegrowany w lampie.

W ten sposób pomieszczenie/podłoga sprawią również z większej odległości wrażenie, że nie są całkowicie nieoświetlone. Gdy tylko zostanie wykryty ruch, włącza się jasne światło lampy. Ustawianie MLED1 jest niezależne od ustawiania lampy z czujnikiem ruchu. Po osiągnięciu lewego skrajnego położenia potencjometru **3** nie następuje włączenie światełka orientacyjnego. Światełko orientacyjne działa tylko wtedy, gdy lampa oświetleniowa zasilana jest napięciem sieciowym.

Zasada działania MLED1A

Moduł RS PRO MLED1A z diodowym światłem orientacyjnym zasilany z akumulatora (moduł awaryjny):

Moduł w wersji z akumulatorem działa najpierw tak samo, jak wersji bez akumulatora. Po podłączeniu do napięcia sieciowego akumulator jest ładowany lub podtrzymywany jest stan naładowania akumulatora. Proces ładowania sygnalizowany jest przez czerwoną diodę świecącą **2** na module. Szczególną cechą tej wersji jest to, iż w razie braku napięcia moduł przełącza się automatycznie na zasilanie z akumulatora. Diody świecące świecą wtedy niezależnie od jasności otoczenia i pomagają w orientacji. Czas świecenia zależy od stanu naładowania i stanu zestawienia akumulatora (trwałość i pojemność akumulatora zależą od różnicowanego sytuacyjnie generowania ciepła w lampie).

Sprawdzenie działania:

Działanie można sprawdzić przy podłączonym napięciu sieciowym naciskając przycisk kontrolny **1**.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa/Montaż

- Układ należy zainstalować zgodnie z przepisami obowiązującymi na miejscu oraz regularnie sprawdzać prawidłowe działanie systemu.
- Akumulatory (MLED1A) należy również wymieniać w regularnych odstępach czasu zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Moduł należy montować tylko przy wyłączonym napięciu sieciowym. (patrz rys.)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Światełko orientacyjne

W obu modułach diod świecących światełko orientacyjne uaktywnia się przy ok. 2 luxach (nastawienie fabryczne) - prawie skrajne położenie (AUTO). W razie potrzeby można wyłączyć światełko orientacyjne, obracając potencjometr **3** do - lewego skrajnego położenia (OFF).

Dane dot. LED

Białe diody świecące mają trwałość do 50000 godzin pracy i moc ok. 2,5 W.

Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymagania Dyrektywy niskonapięciowej 06/95/WE i dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 04/108/WE.

Gwarancja funkcjonowania

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku, jeżeli prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opartym datą zakupu i pieczęcią sklepu) odesłane zostanie do właściwego punktu serwisowego.

Świadczenie gwarancyjne nie obejmuje akumulatorów (MLED1A). Zapasowe akumulatory wymienne można nabyć w specjalistycznych sklepach z osprzętem elektrycznym.

Serwis

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imuller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/674444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkiniehintie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkupl · www.langelukaszkupl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Str. Lunga 123
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.rz

STEINEL®

STEINEL®

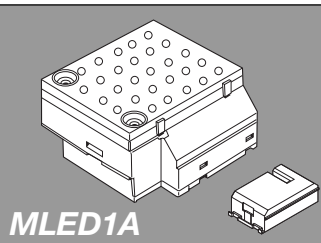
STEINEL®

i

RS PRO SYSTEM

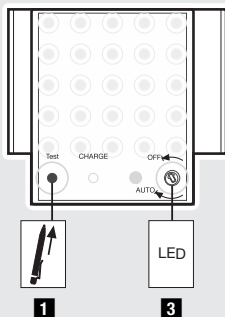
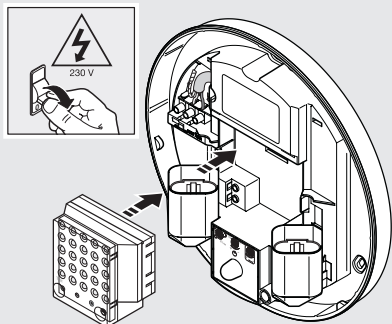


MLED1

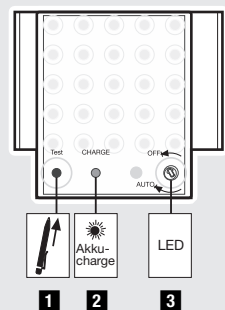
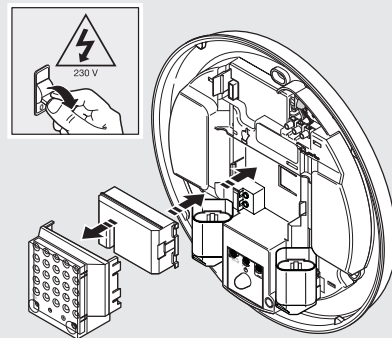


MLED1A

MLED1



MLED1A



ROMÂNĂ

RO

Principiul MLED1

Modulul pentru iluminare de orientare cu LEDuri RS PRO MLED1:

Modulul permite iluminarea de orientare cu LEDuri, atât timp cât prin raza senzorului de mișcare a lămpii senzor nu a fost detectată nici o mișcare. Astfel, deja de la o distanță mai mare, spațiul/holul nu apare ca fiind neiluminat. De îndată ce este recunoscută o mișcare, corpul de iluminat cuplează o lumină puternică. Reglajul la MLED1 este independent de lampa senzor. La capătul stânga al potențiometrului **3** nu se pornește lumina de orientare. Lumina de orientare funcționează numai când corpul de iluminat este alimentat de la rețea.

Principiul MLED1A

Modulul pentru iluminare de orientare cu LEDuri RS PRO MLED1A cu acumulatori:

La versiunea cu acumulatori modulul funcționează la fel, ca la versiunea fără acumulatori. Dacă este prezentă tensiunea, acumulatorii se încarcă, respectiv se menține starea de încărcare. Procesul de încărcare este indicat de un LED maritor roșu **2** pe modul. Particularitatea acestui model constă în faptul că, în cazul întreruperilor de curent funcționarea se comută automat pe alimentarea de la acumulatori. LED-urile luminează independent de intensitatea luminoasă a mediului și ajută la orientare. Durata de iluminare depinde de starea de încărcare și de vechimea acumulatorului (durata de viață a acumulatorului și capacitatea acestuia depind de degajarea de căldură în lampă, care diferă de la caz la caz).

Test de funcționare:

Dacă instalarea e sub tensiune funcționarea poate fi testată prin apăsarea tastei de verificare **1**.

Indicații de siguranță/Montaj

- Sistemul trebuie instalat conform prevederilor locale și verificat să funcționeze corect.
- Periodic trebuie înlocuiți și acumulatorii (MLED1A) conform prevederilor în vigoare.
- Vă rugăm montați modulul numai cu instalarea scoasă de sub tensiune. (a se vedea fig.)
- Se vor utiliza numai piese de schimb originale.

Lumină de orientare

La cele două module luminoase LED, lumina de orientare este activată din fabrică la cca. 2 Lux - capăt dreapta (AUTO). Lumina de orientare poate fi dezactivată prin rotirea potențiometrului **3** spre capătul din stânga (OFF).

Date despre LEDuri

LED-urile albe au o durată de viață de până la 50.000 ore de funcționare și împreună o putere de cca. 2,5 W.

Declarație de conformitate

Produsul satisface cerințele Directivei 06/95/CE pentru alimentare la joasă tensiune și ale Directivei 04/108/CE privind undele electromagnetice.

Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat din punct de vedere funcțional și al siguranței conform prevederilor în vigoare, cu cea mai mare grijă, după care a fost supus unei probe de funcționare prin sondaj. STEINEL garantează o execuție și o funcționare ireproșabile. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele datorate unor defecte de material sau fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Pentru daunele provocate altor obiecte nu se asigură garanție. Garanția se asigură numai atunci când aparatul va fi trimis bine ambalat, fără a fi descompus în bucăți, la punctul de service corespunzător însoțit de o descriere a erorii, de bonul de casă sau de factura de cumpărare (data cumpărării și ștampila magazinului). Garanția nu se referă la acumulatorii (MLED1A). Acumulatorii de schimb pot fi procurați din magazinele cu articole electrice.

Service

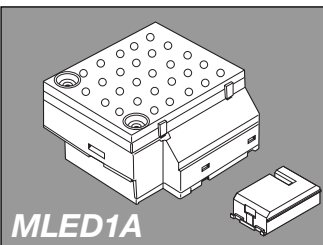
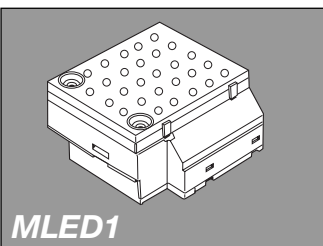
După expirarea termenului de garanție sau în caz de defecțiuni fără pretenție de garanție, reparațiile se efectuează de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteți produsul ambalat corespunzător celui mai apropiat centru service.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkiniehintie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Ligonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedydinlatma.com
ege@egedydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovic 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETLINIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

STEINEL®

STEINEL®



SLOVENŠČINA

SLO

Princip delovanja MLED1

RS PRO Modul za orientacijsko osvetlitev z LED MLED1:

Modul omogoča orientacijsko osvetlitev z LED diodami, vse dokler javljalik gibanja senzorske svetilke ne zazna premikanja.

V tem načinu prostor/hodnik že iz oddaljenosti ne deluje, kot povsem neosvetljen. Takoj ko je zaznano premikanje, svetilka vklopi intenzivno osvetlitev. Nastavitev MLED1 je neodvisna od osvetlitve senzorske svetilke. V skrajnem levem položaju elementa Potis 3 orientacijska lučka ni vklopljena. Orientacijska lučka deluje le, kadar je svetilka napajana z omrežno napetostjo.

Princip delovanja MLED1A

RS PRO Modul za orientacijsko osvetlitev z LED + akumulator MLED1A:

Pri različici z akumulatorjem deluje modul na enak način kot pri različici brez akumulatorja. Ko je modul pod napetostjo, se akumulator polni. Postopek polnjenja akumulatorja označuje rdeča LED 2 na modulu. Posebnost te različice je v tem, da v primeru izpada el. omrežja modul avtomatsko preklopi na akumulatorski pogon. Diode LED v takem primeru svetijo neodvisno od osvetljenosti okolice in so v pomoč pri orientaciji po prostoru. Trajanje svetlenja je odvisno od stanja napolnjenosti in starosti akumulatorja (življenjska doba akumulatorja in njegova kapaciteta sta odvisna od različnega razvijanja toplote v svetilki glede na razmere).

Preizkus delovanja:

Delovanje lahko ob prisotnosti omrežne napetosti preverite s pritiskom tipke za preizkus delovanja 1.

Varnostni napotki/Montaža

- Sistem je potrebno instalirati v skladu z lokalnimi predpisi ter redno preverjati njegovo delovanje.
- V skladu z veljavnimi predpisi je potrebno redno menjati tudi akumulatorje (MLED1A).
- Modul nameščajte le pri izklopljeni omrežni napetosti. (gl. sl.)
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Orientacijska lučka

Pri obeh LED svetilnih moduli je orientacijska lučka tovarniško nastavljena, da se vklopi pri pribl. 2 luksih - skrajni desni položaj (AUTO). Orientacijsko lučko lahko po potrebi z vrtenjem elementa Potis 3 v skrajno levi polo aj (OFF/IZKLOP) izklopite.

Podatki o diodah LED

Bele diode LED imajo življenjsko dobo do 50.000 obratovnih ur in skupno moč pribl. 2,5 W.

Izjava o skladnosti

Proizvod izpolnjuje zahteve Smernice o nizki napetosti 06/95/ES in Smernice o elektromagnetni združljivosti 04/108/ES.

Garancija na delovanje

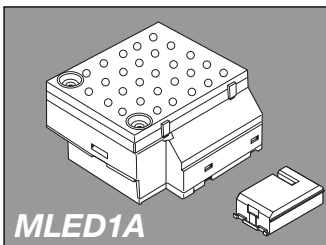
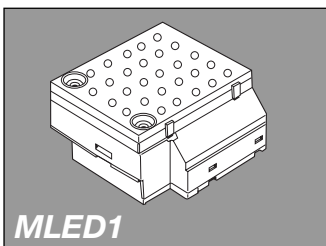
Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno potrjen naključni kontroli. STEINEL daje garancijo na neoporečno kvaliteto ter delovanje. Veljavnost garancije znaša 36 mesecev, garancija pa prične veljati na dan prodaje uporabniku. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki obsegajo napake na materialu ali tovarniške napake, garancija je izpolnjena pri popravilu oz. zamenjavi pomanjkljivih delov po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah hitro obrabljivih delov, prav tako ne velja za škodo in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Na ostale posredne škode ne dajemo garancije. Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete dobro zapakirano, nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca) na ustrezno servisno službo. Garancija ne velja za akumulatorje (MLED1A). Nadomestni akumulator dobite v trgovini z elektroma-terialom.

Servis

Popravila po poteku garancije oz. popravila pomanjkljivosti, za katere garancija ne velja, opravlja naša servisna delavnica. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližji servis.

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/25466 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ③ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ⑤ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ⑥ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards · Bat. M · Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ⑦ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ⑪ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ⑫ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ⑬ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec AB
Mänkiniehintie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Ligonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedydinlatma.com
ege@egedydinlatma.com
- ⑲ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ⑳ LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkupl · www.langelukaszkupl
- ㉑ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉒ KVARCAS
Neries krintine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉓ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉔ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉕ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ㉖ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉗ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉘ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉙ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.lz



HRVATSKI

HR

Princip MLED1

Modul RS PRO LED svjetla za orijentaciju MLED1:

Modul omogućava rasvjetu za orijentaciju s LED-diodama tako dugo dok dojavnik pokreta na senzorskoj svjetiljci ne raspozna pokret. Na taj način već i s veće udaljenosti izgleda da prostor/hodnik nije potpuno neosvijetljen. Čim se detektira pokret, svjetiljka uključuje jače svjetlo. Podešenost MLED1 neovisna je o podešenosti senzorske svjetiljke. Na lijevoj strani modula potencijometar **3** ne uključuje se svjetlo za orijentaciju. Ono funkcionira samo kad se svjetiljka napaja mrežnim naponom.

Princip rada MLED1A

Modul svjetla za orijentaciju RS PRO LED s baterijom MLED1A:

Kod verzije s baterijom modul funkcionira u prvom redu isto kao i u verziji bez baterije. Kad se uređaj spoji na napon mreže, baterija se puni odn. održava se stanje punjenja. Postupak punjenja prikazan je crvenom LED-diodom **2** na modulu. Posebnost ove verzije je u tome što se u slučaju nestanka struje modul automatski prekapca na pogon baterije. LED-diode tada svijetle neovisno o svjetloci okoline i pomažu kod orijentacije. Trajanje svjetla ovisi o stanju napunjenosti i starosti baterije (životni vijek i kapacitet baterije ovise o razvoju topline u svjetlu u raznim situacijama).

Ispitivanje funkcioniranja:

Funkcioniranje se pri napajanju mrežnim naponom može ispitati pritiskom na tipku za ispitivanje **1**.

Sigurnosne napomene/montaža

- Sustav se mora instalirati u skladu s propisima koji vrijede na licu mjesta i redovito ispitivati na ispravno funkcioniranje.
- Baterije bi se također, u skladu s važećim propisima (MLED1A) trebale mijenjati.
- Molimo da modul stavljate samo kod isključenog napona mreže. (v. sl.)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Svjetlo za orijentaciju

Kod oba LED svjetlosna modula svjetlo za orijentaciju aktivira se prema tvorničkoj postavci kod oko 2 luksa - desni graničnik (AUTO). Svjetlo za orijentaciju može se po potrebi isključiti okretanjem potencijometra **3** do -lijevog graničnika (OFF).

Podaci o LED-diodama

Vijek trajanja bijelih LED-dioda je do 50000 sati rada i imaju zajedničku snagu od oko 2,5 W.

Izjava o usklađenosti

Proizvod ispunjava uvjete odredbe o niskom naponu 06/95/EG i elektromagnetskoj podnošljivosti 04/108/EG.

Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji nastanu zbog grešaka na materijalu ili tvorničkih grešaka, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljen, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s opisom kvara i računom (datum kupnje i pečat trgovca) odgovarajućoj servisnoj službi. Usluga jamstva ne odnosi se na baterije (MLED1A). Zamjenski paket baterija nabavit ćete u specijaliziranoj trgovini.

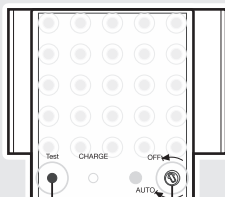
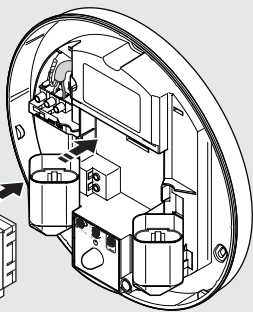
Servis

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszyk.pl · www.langelukaszyk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

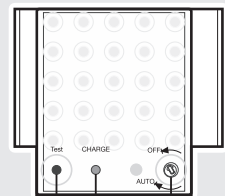
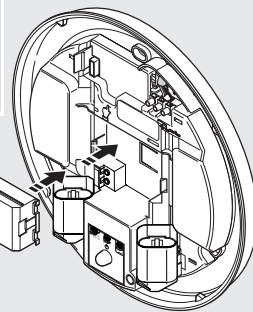
MLED1



1

3

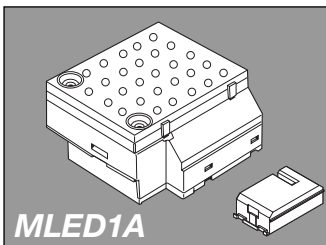
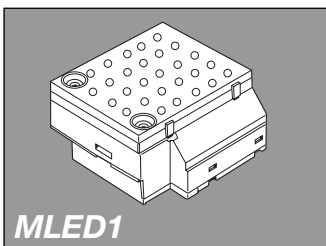
MLED1A



1

2

3



EESTI

MLED1 põhimõte

RS PRO LED-orienteerumisvalguse moodul MLED1:

See moodul võimaldab orienteerumisvalgust LED-lampidega selle aja vältel, kui liikumisanduriga valgusti ei tuvasta liikumist. Seeläbi tundub ruum/koridor juba ka kaugusest valgustatuna. Peale liikumise tuvastamist lülitab seade vahetult sisse heleda valguse. MLED1 seadistus ei sõitu anduriga valgusti seadistusest. Kui potentsiomeeter **3** on keeratud paremale lõppu, siis orienteerumisvalgus ei lülitu. Orienteerumisvalgus toimib ainult siis kui on tagatud valgusti vooluvarustus.

MLED1A põhimõte

RS PRO akuga LED-orienteerumisvalguse moodul MLED1A:

Akuga mooduli variant toimib esmalt samuti nagu ilma akuta variant. Kui moodul on ühendatud vooluvõrku, siis aku laeb või jääb laetuks. Aku laadimise ajal põleb moodulil punane LED **2**. Selle variandi eripära seisneb selles, et moodul lülitub voolu katkemise korral automaatselt ümber akule. LED lambid põlevad siis sõltumata ümbristevast valgusest ja on alibi orienteerumisel. Valgustamise kestus oleneb aku laetusest ja vanusest (aku eluiga ja võimsus oleneb valgustis erinevates olukordades tekkivast erinevast soojusest).

Töõfunktsioonide kontroll:

Funktsiooni saab kontrollida sisselülitatud võrgupinge korral kontrollnupu **1** vajutamise abil.

Ohutusjuhised/paigaldamine

- Süsteem tuleb paigaldada vastavalt kohalikele kehtivatele eeskirjadele ja selle töõfunktsioone tuleb reeglipäraselt kontrollida.
- Vastavalt kehtivatele eeskirjadele tuleb reeglipäraselt vahetada ka akusid (MLED1A).
- Moodulit tohib paigaldada ainult peale selle vooluvõrgust väljalülitamist. (vt joonist)
- Kasutada ainult originaalvarust.

Orienteerumisvalgus

Mõlemat LED valgusmoodulit aktiveeritakse tehase seadistus umb. 2 lux peale - paremal lõpus (AUTO). Orienteerumisvalguse võib vajaduse korral välja lülitada, keerates potentsiomeetrit **3** - paremale lõppu (OFF).

LED-andmed

Valgete LED lampide eluiga on kuni umb. 50000 töötundi ja nende võimsus kokku on umb. 2,5 W.

Vastavusdeklaratsioon

Toode vastab madalpinge direktiivi 06/95/EMÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 04/108/EMÜ nõuetele.

Funktsiooni garantii

See STEINEL'i toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinell annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiiuhtumisi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolitsemise tagajärjel. Kaugemalolevatud kaudsed kahjud võraste esemete suhtes on välistatud. Garantiremonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatsäki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti. Garantii ei kehti akude kohta (MLED1A). Varuakusid saate elektritarvete poest.

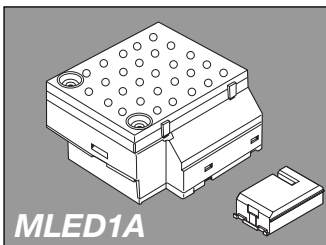
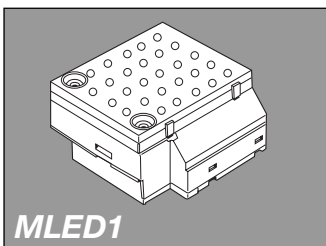
Teenindus

Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, remondib seadme meie tehase teeninduspunkt. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

EST

Service

- ▷ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ▷ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ▷ PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ▷ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ▷ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ▷ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ▷ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ▷ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ▷ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ▷ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ▷ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ▷ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ▷ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ▷ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ▷ Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinell-info@hedtec.fi
- ▷ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ▷ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ▷ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ▷ ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ▷ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszuk.pl · www.langelukaszuk.pl
- ▷ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ▷ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ▷ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ▷ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ▷ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinell@neco.sk
- ▷ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ▷ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ▷ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ▷ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz



LIETUVIŠKAI

LT

Principas MLED1

RS PRO LED orientavimosi apšvietimo modulis MLED1:

Modulio dėka galimas orientavimosi apšvietimas šviesos diodais (LED), kol sensorinio šviestuvo judesio sensorius neužfiksuoja jokio judesio.

Todėl jau iš toliau matosi, kad patalpa / koridorius yra apšviečiami. Kai tik užfiksuojamas judesys, šviestuvai įjungia ryškia šviesą. MLED1 nustatymas nepriklauso nuo sensorinio šviestuvo nustatymų. Iki galo į dešinę pasukus potencimetro **3** reguliatoriumi orientavimosi apšvietimo nustatyti negalima. Orientavimosi apšvietimas veikia tik tuomet, kai į šviestuvą paduodama elektros srovė.

Principas MLED1A

RS PRO LED orientavimosi apšvietimo modulis su akumuliatoriais MLED1A:

Modelyje su akumuliatoriais modulis pradžioje veikia, kaip ir modelyje be akumuliatorių. Esant elektros srovės tiekimui akumuliatoriai įkraunami arba išlaikomas esamas įkrovimo lygis. Įkrovimo procesą indikuoja raudonas LED **2** modulyje. Šis modelis ypatingas tuo, kad nutrukus elektros srovės tiekimui modulis automatiškai persijungia į akumuliatorinį režimą. Šviesos diodai (LED) šviečia nepriklausomai nuo aplinkos apšvietimo ir padeda orientuotis. Švietimo trukmė priklauso nuo akumuliatoriaus įkrovos lygio ir susidėvėjimo būklės (akumuliatoriaus eksploatavimo trukmė ir talpa priklauso nuo skirtingo šilumos susidarymo įvairiomis aplinkybėmis šviestuve).

Funkcijų patikra:

Esant elektros srovės tiekimui veikimą patikrinsite paspaudę tikrinimo mygtuką **1**.

Nurodymai dėl saugos / montavimas

- Sistemą reikia įrengti vadovaujantis šalyje galiojančiomis taisyklėmis ir reguliariai tikrinti, ar ši veikia tinkamai.
- Taip pat reguliariai ir laikantis galiojančių nuostatų reikia keisti akumuliatorius (MLED1A).
- Modulį įdėkite tik esant atjungtiam tinklo įtampai. (žr. pav.)
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Orientavimosi apšvietimas

Abiejuose LED moduluose orientavimosi apšvietimo įsijungimas gamykloje nustatomas ties maždaug 2 liuksais – rankenėlė pasukta į dešinę pusę (AUTO). Jei reikia, orientavimosi apšvietimą galima išjungti pasukant potencimetro **3** reguliatorių į kairę pusę, į padėtį (OFF).

LED duomenys

Baltųjų šviesos diodų (LED) veikimo trukmė yra iki 50000 darbo valandų; bendra galia – maždaug 2,5 W.

Atitikties deklaracija

Gaminys atitinka žemos įtampos direktyvą 06/95/EEB ir elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 04/108/EEB.

Funkcijų garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atliktas pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiaga arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvėjusioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Pretenzijos dėl kitoms daiktams padarytos žalos nepriimamos. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą. Garantija netaikoma akumuliatoriams (MLED1A). Atsarginių akumuliatorių pakuotes pirkite elektros prekių parduotuvėse.

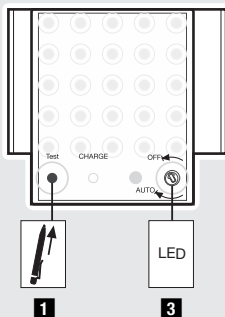
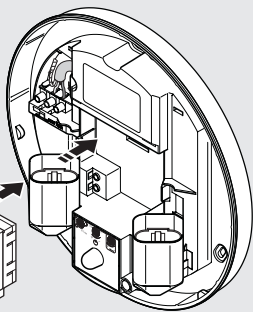
Aptarnavimas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taiso mūsų gamyklos servisas. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.

Service

- ① STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ② I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/25466 · Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at
- ③ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ④ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ⑤ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ⑥ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards · Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél. +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ⑦ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ⑧ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑨ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑩ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ⑪ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ⑫ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ⑬ KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑭ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ⑮ Oy Hedtec AB
Mänkiniehetie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ⑯ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ⑰ PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ⑱ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ⑲ ELNAS s.r.o.
Obřekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ⑳ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkupl · www.langelukaszkupl
- ㉑ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉒ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉓ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉔ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉕ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ㉖ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉗ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉘ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉙ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

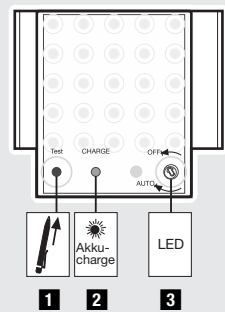
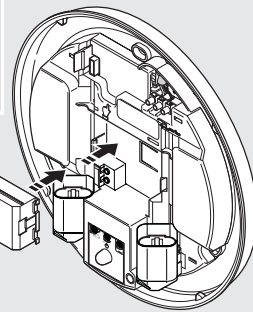
MLED1



1

3

MLED1A



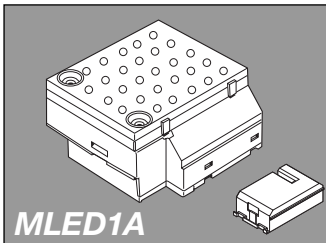
1

2

3



MLED1



MLED1A

LATVISKI

LV

MLED1 darbības princips

RS PRO diodžu orientācijas apgaismojuma modulis MLED1:

Modulis nodrošina orientācijas apgaismojumu ar diodēm, kamēr sensorgaismekļa kustību ziņotājs nav atpazinis kādu kustību.

Ar šo telpa/gaitenis arī jau no lielāka attāluma nešķiet pilnīgi neapgaismots. Tikko kustība ir atpazinta, gaismekļi ieslēdz spilgtu gaismu. MLED1 ieregulējums nav atkarīgs no sensorgaismekļa ieregulējumiem. Ja potenciometrs 3 atrodas galējā atdūrē pa kreisi, orientējošā gaisma ieslēgta netiek. Orientējošā gaisma darbojas tikai tad, ja gaismeklim pievada elektriskā tīkla spriegumu.

MLED1A darbības princips

RS PRO diodžu orientācijas apgaismojuma modulis MLED1A ar akumulatoru:

Moduļa variants ar akumulatoru vispirms darbojas tieši tāpat, kā variants bez tā. Ja strāva tiek pievadīta, akumulators tiek uzlādēts, resp., tiek uzturēts uzlādējuma līmenis. Uzlādēšanas norise tiek attēlota ar sarkanu diodi 2 pie moduļa. Šī varianta ipatnība ir tā, ka strāvas padeves pārtraukuma gadījumā modulis automātiski pārslēdzas darbam ar akumulatoru. Tad diodes spīd neatkarīgi no apkārtējās vides gaismuma un palīdz orientēties. Spīdēšanas ilgums ir atkarīgs no akumulatora uzlādēšanas un novecošanas līmeņa (akumulatora darbmuža ilgums un kapacitāte ir atkarīga no konkrētā situācijā atšķirīgas siltuma rašanās gaismekļi).

Darbības pārbaude:

Ja strāva tīklā ir, moduļa darbību var pārbaudīt, nospiežot pārbaudes taustiņu 1.

Norādes drošībai / Montāža

- Sistēma ir jāinstalē atbilstoši vietējo spēkā esošo tehnisko noteikumu prasībām un regulāri jāpārbauda tās darbības.
- Atbilstoši spēkā esošo normatīvu prasībām iesakām regulāri nomainīt akumulatoru (MLED1A).
- Pievienot moduli lūdzam vienīgi, ja spriegums tīklā ir izslēgts (skat. att.).
- Jāizmanto vienīgi oriģinālās rezerves detaļas.

Orientācijas gaisma

Abiem diodžu gaismas moduļiem jau rūpnīcā ir ieregulēta orientācijas gaismas aktivēšanās pie apm., 2 lux – atdure pa labi (AUTO). Ja tas ir vajadzīgs, pagriežot potenciometru 3 līdz atdurei pa kreisi (OFF), orientācijas gaisma nav izslēgta.

Diodžu dati.

Balto diodžu darbmuža ilgums ir līdz 50000 darba stundām un to kopējā jauda ir apm., 2,5 W.

Atbilstības apliecinājums

Produkts atbilst Zemsprieguma direktīvas 06/95/EG un EVM direktīvas 04/108/EG prasībām.

Darbības garantija

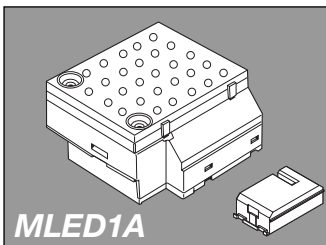
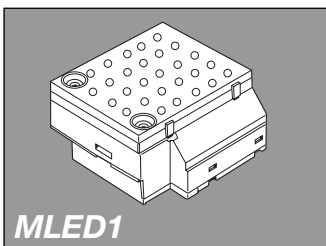
Šis STEINEL izstrādājums ir izgatavots ļoti rūpīgi. Tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem un nobeidzuma tas ir pakļauts izlases veida pārbaudei. STEINEL garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas termiņš ir 36 mēneši kopš dienas, kad patērētājs to nopirca. Garantijas saistības paredz to bojājumu novēršanu, kas radušies materiāla vai ražošanas procesa dēļ. Garantijas saistības paredz bojājumu detaļu remontu vai nomainīšanu pēc mūsu izvēles. Garantijas saistības neattiecas uz nodilumam pakļauto detaļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem ar defektiem, kas saistīti ar nelietprātīgu rīcību, apkopi vai svešu detaļu izmantošanu. Garantijas saistības neattiecas arī uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā vienīgi tad, ja ierīce, neizjaukta veidā, kopā ar visu klūmes aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un pārdevēja zīmogu), labi iesaiņota tiek nosūtīta attiecīgai servisa nodaļai. Garantijas saistības neattiecas uz akumulatoriem (MLED1A). Rezerves akumulatorus var iegādāties elektropreču veikalos.

Remonta pakalpojumi

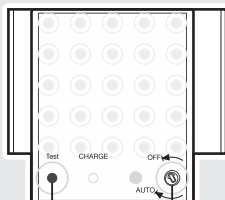
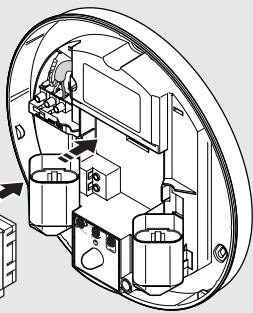
Pēc garantijas laika beigām vai gadījumos, kad jānovērš defekti uz kuriem garantija neattiecas, remontu veic mūsu rūpnīcas servisa dienests. Lūdzam nosūtīt produktu, labi iesaiņotu, tuvākai servisa nodaļai.

Service

- ⑤ STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- ⑥ I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@mueller.at
- ⑦ PUAG AG
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- ⑧ STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- ⑨ SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- ⑩ DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards · Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- ⑪ VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- ⑫ VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- ⑬ A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- ⑭ THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- ⑮ SAEI-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saeti94@saeti94.com
- ⑯ Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- ⑰ KARL H STRÖM AB
Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- ⑱ BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- ⑲ Oy Hedtec AB
Mänkiniehtie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- ⑳ Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- ㉑ PANOS Lingonis · Sons O. E.
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- ㉒ EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedydinlatma.com
ege@egedydinlatma.com
- ㉓ ELNAS s.r.o.
Obkovicke 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- ㉔ LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszk.pl · www.langelukaszk.pl
- ㉕ DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- ㉖ KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- ㉗ FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- ㉘ LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- ㉙ Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- ㉚ STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- ㉛ Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- ㉜ Ambergs SIA
Brīvības gatve 195-16
LV-1039 Rīga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- ㉝ IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svetl.r



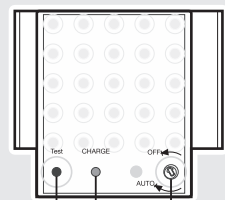
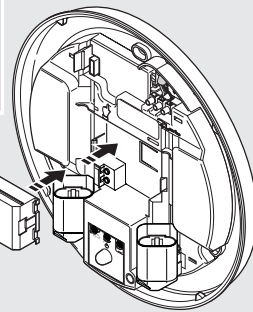
MLED1



1

3

MLED1A



1

2

3

РУССКИЙ

Принцип MLED1

Модуль светодиодной подсветки RS PRO MLED1:

Модуль обеспечивает светодиодную подсветку до тех пор, пока датчик движения сенсорного светильника не распознает движение.

Таким образом, уже издали видно, что в помещении, например, в коридоре, не совсем темно. Как только распознается движение, включается яркий свет светильника. Регулировка MLED1 производится независимо от регулировки сенсорного светильника. В левом упорном положении потенциометра **3** подсветка для ориентации в помещении не включается. Подсветка включается только, если на светильник подается сетевое питание.

Принцип MLED1A

Модуль светодиодной подсветки с аккумулятором RS PRO MLED1A:

В версии с аккумулятором модуль сначала работает точно так, как и в версии без аккумулятора. При подаваемом сетевом напряжении аккумулятор заряжается или поддерживается заряженное состояние. Процесс зарядки показывает красный СИД **2** на модуле. Особенность этой версии заключается в том, что при исчезновении сетевого напряжения модуль автоматически переключается на работу от аккумулятора. Светодиоды горят независимо от яркости окружающего света и помогают ориентироваться в помещении. Продолжительность свечения зависит от состояния зарядки и срока службы аккумулятора (срок службы и емкость аккумулятора зависят от количества выделяемого тепла в светильнике в различных ситуациях).

Эксплуатационный тест:

Работу можно проверить при подаваемом сетевом напряжении, нажав кнопку проверки **1**.

Указания по технике безопасности/монтаж

- Система должна быть установлена согласно действующим локальным предписаниям. Следует регулярно проверять правильность ее работы.
- Следует также регулярно заменять согласно действующим инструкциям аккумуляторы (MLED1A).
- Пожалуйста, используйте модуль только при выключенном сетевом напряжении. (см. рис.)
- Использовать только оригинальные запасные части.

Подсветка для ориентации в помещении

Настройка яркости светодиодов обоих световых модулей, составляющая ок 2 лк, производится на заводе-изготовителе путем установки регулятора в правое упорное положение (АВТО). При необходимости подсветку можно выключить, повернув регулятор на потенциометре **3** до левого упора (OFF).

Данные СИД

Срок службы белых светодиодов составляет примерно 50000 часов, общая мощность - ок. 2,5 Вт.

Сертификат соответствия

Изделие соответствует стандартам 06/95/EG (для низковольтных устройств) и 04/108/EG (электромагнитной совместимости).

Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащих эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с приложенным кратким описанием неисправности, кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) было отправлено по адресу сервисной мастерской.

Гарантия не распространяется на аккумуляторы (MLED1A). Наборы запасных аккумуляторов Вы можете приобрести в магазинах электроваров.

Сервисное обслуживание

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

RUS

Service

- STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de · info@steinell.de
- I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466
info@imuller.at
- PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
steinell@steinelluk.com
- SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net
- DUVAUCHEL S.A. · ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Farnards - Bat. M - Lot 3
F-59818 Lessquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com · info@duvauchel.com
- VSA HEGEMA B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113
info@vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
info@vanspijk.nl · www.vanspijk.nl
- VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145
B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729
info@vsahandel.be · www.vsahandel.be
- A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634
com@artech.lu
- THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it
- SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- Pronodis-Soluções Tecnológicas, Lda
Rua do Caseiro no 87 A/B · Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033
pronodis@pronodis.pt
- KARL H STRÖM AB
Verktgsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se · kontakt@khs.se
- BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60
brommann@brommann.dk
- Oy Hedtec AB
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi · steinel-info@hedtec.fi
- Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001
post@vilan.no
- PANOS Ligonis + Sons O. E.
Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659. SOKAK · NO:510
BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egedaydinlatma.com
ege@egedaydinlatma.com
- ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
firma@langelukaszkuk.pl · www.langelukaszkuk.pl
- DINOCOOP KFT.
Radvány u. 24
H-1118 Budapest XI
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66
www.dinocoop.hu · dinocoop@dinocoop.hu
- KVARCAS
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- FORTRONIC AS
Teguri 45c
EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
- LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331
info@log.si
- Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55
Fax: +421/42/4 44 14 56
steinel@neco.sk
- STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-50705 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinell.ro · info@steinell.ro
- Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10
HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv · ambergs@ambergs.lv
- IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
it@ural.ru
- SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39
RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.lz